

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

«El Adelantado de Segovia, S. L.»  
Director: Angel Vilches González

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Miércoles 15 de mayo de 1974  
AÑO LXXIV.— Núm. 22.512

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 41-46-98. REDACCION, 41-46-97. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 41-46-96  
Depósito Legal SG. 7-1958

Precio del ejemplar 7 pesetas

## Ha tomado posesión esta mañana el nuevo gobernador civil y jefe provincial del Movimiento



A primera hora de esta tarde ha tomado posesión de sus cargos el nuevo gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Emilio Rodríguez Román, en un acto celebrado en el salón de recepciones del Gobierno Civil. Ha sido presidido por el director general de Política Interior, que representaba al vicepresidente primero y ministro de la Gobernación, y al ministro secretario general del Movimiento. De este acto encontrará el lector información en segunda página

## Fiestas de San Isidro en Madrid



Madrid se encuentra de nuevo celebrando sus fiestas de San Isidro. En la fotografía, lectura del pregón, por el embajador de España en Argentina, don Gregorio Marañón Moya, en el balcón principal de la Casa de la Panadería, en la plaza Mayor. Le acompañan el alcalde de Madrid y el duque de Cádiz

## ORENSE

### Piden la regulación legal de la huelga

Orense, 14.—La petición de que se regule legalmente la huelga y que se establezcan los cauces según los cuales deba y pueda plantearse la misma han sido dos de los acuerdos adoptados por el Consejo Provincial de Trabajadores de Orense en su última reunión.

Por otra parte, en la sesión del Consejo se trató también de que con el establecimiento de los citados cauces se posibilitará la intervención de las instituciones sindicales en orden a la superación de los conflictos laborales planteados en el mundo del trabajo.

Asimismo, el Consejo ha pedido que se adopten urgentes medidas para lograr el bloqueo de los precios en aquellos productos de primera necesidad, que son los que más inciden en la cesta de la compra.—Europa Press.

## Desaparece de España el presidente del grupo de empresas Poggi

Las deudas contraídas pueden ascender a 3.000 millones de pesetas

Madrid, 15.—Ha desaparecido de España el presidente del grupo de empresas POGGI, que se hacía pasar por don Ernesto Poggi Eiras, de nacionalidad argentina, pero cuyos verdaderos apellidos, según parece, son los de Serrau y Serrau. El señor Serrau, según un escrito del jurado de empresa de Mazón, S. A., se encuentra ahora detenido en Bayona (Francia) por estar en posesión de documentación de identidad falsificada. Unas veinte empresas, entre ellas la ya citada de Mazón, S. A., se incluirán en el grupo POGGI, cuya plantilla es de unos 1.800 trabajadores. Las deudas contraídas por el grupo suponen unos 3.000 millones de pesetas, y algunas entidades españolas de crédito podrían tener cifras comprometidas, que van de cien a seiscientos millones de pesetas.

El asunto tiene dimensiones laborales que han sido ya puestas en conocimiento del Ministerio de Trabajo, ya que, en caso de cierre de las empresas del grupo Poggi, se verían afectados unos 1.800 productores. En el aspecto económico, como antes se ha dicho, las deudas ascenderían a más de 3.000 millones de pesetas, sumando tanto los impagados como las posibles defraudaciones a proveedores.

Al grupo Poggi, que llega a contar, pertenecer las siguientes empresas:

Creaciones Castilla, S. A.; Creaciones Valladolid, Textil Industrial Leonesa, S. A.; Cementos Duero, S. A.; Nueva Sierra de Madrid; Las Vegas Oropesa, S. A.; y Drugstore Oropesa, S. A.; Accesorios Olimpiada, S. A.; Ibérica de Instalaciones, S. A.; Rosamar Internacional de Promociones, S. A.; Inmobiliaria Fuencarral, S. A.; Vestimenta, S. A.; Pasajes, S. A.; Automoción Fuencarral, S. A.; Central de Accesorios y Recambios, S. A.; La Casa de los Mil Saldos, Vimaya, S. A.; Manufacturas Textiles Crisalda, S. A.; Carbonia, S. A.; Mazón, S. A. Casi todas las constituciones de estas sociedades se han hecho en la notaría de don Blas Piñar, en Madrid, notario del señor Poggi Eiras.

## Comandos palestinos se apoderan de una escuela en Malot (Israel)

Retienen a niños como rehenes hasta que sean puestos en libertad treinta guerrilleros árabes encarcelados

Tel Aviv, 15.—Israel ha accedido a poner en libertad a 20 guerrilleros árabes que tiene encarcelados a cambio de que los guerrilleros palestinos dejen libres a los aproximadamente 85 alumnos de un centro educativo de la localidad de Malot, junto a la frontera libanesa, según anuncio hecho por Radio Nacional de Israel.

El número exacto de niños —de uno y otro sexo— retenidos como prisioneros se desconoce por el momento, pero al parecer han logrado escapar unos 20.

Varios de los que huyeron sufren heridas, bien por trepar por las ventanas de la escuela en Malot (oeste de Galilea), o por los disparos de los guerrilleros.

Los comandos, que cruzaron desde Líbano, han impuesto un plazo a las autoridades israelíes hasta las seis de la tarde (hora de Madrid), para liberar a 30 guerrilleros árabes en-

carcelados, a cambio de los rehenes.

**LOS AUTORES DEL ATAQUE**

Damasco, 15.—El Frente Democrático Popular Marxista para la Liberación de Palestina (FDPMLP), ha reivindicado hoy la responsabilidad del ataque realizado contra la aldea israelí de Malot.

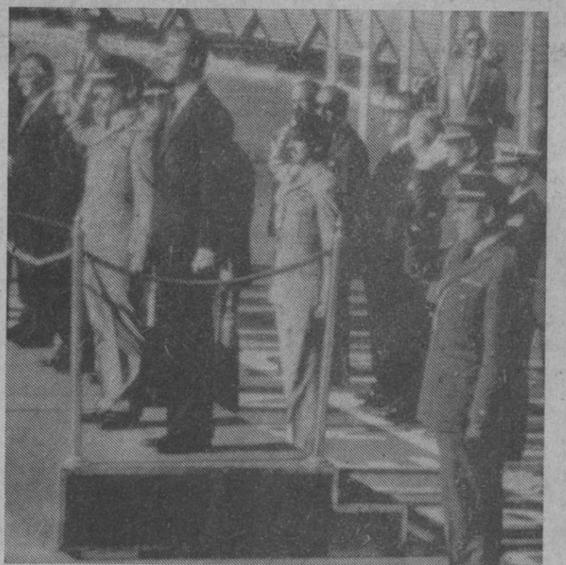
Una declaración publicada por la oficina en Damasco del FDPMLP, también advierte al ministro israelí de Defensa, Moshe Dayan, que Israel asumirá la responsabilidad por las consecuencias de la operación.—Efe-Reuter.

## NUEVO BROTE DE COLERA EN PORTUGAL

Lisboa, 14.—Los ocho afectados de cólera, que están internados en el hospital de Tavira, siguen mejorando, según comunicado del centro sanitario recogido por la agencia Ani.

El «Diario de Noticias» afirma que se ha producido otro caso en la ciudad fronteriza de Villa Real de San Antonio y que el paciente ha sido trasladado al hospital de Faro, donde se encuentra fuera de peligro.—Efe.

## EL REY HUSSEIN MARCHO A RABAT



El Rey Hussein de Jordania, después de dos días de estancia en Madrid, marchó a Rabat, en Barajas, fue despedido por el Príncipe de España, el Presidente del Gobierno, ministros y otras personalidades

## MUESTRA DE LA ESPAÑA ECONOMICA DE LOS AÑOS SETENTA

En la Exposición Industrial y Comercial inaugurada en el Gran Parque Anhembi

Sao Paulo (Brasil), 14.—«Esta Feria pretende ser un pequeño pero luminoso escaparate de lo que es la España económica de los años setenta», afirmó hoy, en esta ciudad, el ministro español de Industria, don Alfredo Santos Blanco, en el discurso de inauguración de la Exposición Industrial y Comercial, instalada en el Gran Parque Anhembi, de Sao Paulo.

La ceremonia inaugural contó con la presencia del ministro de Industria y Comercio de Brasil, Severo Gomes, autoridades de la capital y el Estado de Sao Paulo, del presidente del Instituto Español de Industria (I.N.I.), don Francisco Fernández Ordóñez, del embajador de España en Brasil, don José Pérez del Arco, y de representantes de las más diversas esferas empresariales brasileñas.

El señor Santos Blanco comenzó diciendo que «la estampa de España se ha transformado en los últimos treinta y cinco años, el transcurso de una generación completa y sus gentes, que no han cambiado sus virtudes esenciales, quieren mostrar hoy a este país hermano una imagen fiel y transparente de la nueva España, que con el esfuerzo de todos los españoles se está edificando».

## Se estudia una nueva regulación del seguro obligatorio del automóvil

Madrid, 14.—Se encuentra muy avanzado el estudio de una nueva regulación legal del seguro obligatorio de responsabilidad civil derivada del uso y circulación de vehículos de motor, según la respuesta del Gobierno al ruego del procurador Marcial Gómez Gil de que se actualizase el reglamento correspondiente, y publicada en el «Boletín Oficial de las Cortes» de hoy.

En el proyecto de ley que actualmente se elabora —añade el Gobierno— se tiene en cuenta la problemática surgida en el curso de los años de vigencia de la expresada modalidad contractual, así como las exigencias planteadas por determinadas convenciones internacionales suscritas en los últimos años.

En su contestación, el Gobierno anuncia que el problema suscitado en el ruego del señor Gómez Gil, relativo a que se reconozca a los facultativos y centros asistenciales acción directa contra el asegurador, es también objeto de consideración en el proyecto, por cuya circunstancia la solución que se dé al problema podrá, en su momento oportuno, ser examinada y valorada por la Cámara legislativa.

Hace también el Gobierno una declaración de tipo jurídico: El seguro obligatorio es un seguro de responsabilidad civil y, por tanto, protege a las víctimas del accidente, por cuya razón les confiere derecho para dirigir su acción de resarcimiento del daño no sólo contra el responsable del accidente, sino también contra el asegurador.

También responde el Gobierno a un ruego del procurador don Antonio Segovia Moreno en el sentido de que se eleven los límites del seguro obligatorio del automóvil para reparaciones de daños corporales y se extiendan a la reparación de daños en las cosas.

Dice el Gobierno que, dentro del campo de los daños causados a las personas, se han acumulado los datos necesarios para proceder a implantar el seguro en el campo correspondiente a los daños causados en las cosas, pero si tales medidas no han sido adoptadas por el Gobierno ha sido por el notorio incremento que la ampliación de la cobertura habría de producir en las tarifas aplicables.—Cifra.

60 MILLONES DE QMS.

## La cosecha de cebada va a ser récord en la historia de la agricultura española

En junio y julio su precio bajará hasta aproximarse al de garantía

Madrid, 14.—La cosecha de cebada de la actual campaña cerealista se considera récord en toda la historia de la agricultura española, según ha informado a «Cifra» el director general de Producción Agraria, don Claudio Gandarias Beascoechea.

En el resto de los cereales, asimismo, la producción se considera totalmente favorable.

De una superficie de 2.900.000 hectáreas dedicadas a la plantación de cebada, la producción es del orden de los 58 a 60 millones de quintales, es decir, unos 20 quintales por hectárea.

En cuanto al maíz, que ahora se acaba de finalizar su siembra, se espera una cosecha del orden de los 2.200.000 de toneladas.

La abundante producción de cebada, por su parte, lleva consigo una importante reducción de la importación de maíz, que en la anterior campaña fue del orden de los tres millones y medio de toneladas, con lo que se rebajará a unos dos millones.

Respecto a la incidencia en los precios, según explicó el señor Gandarias, en el trigo permanecerá igual, por ser el SENPA su comprador fijo y no existir, por tanto, fluctuaciones en el mercado. Sin embargo, en la cebada, donde existe el libre comercio, es de esperar una notable baja, que en los meses de junio y julio, cuando comience a verter la cosecha, aproximará los precios a los de garantía.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## Empieza una nueva etapa

Con la toma de posesión, esta mañana, del nuevo gobernador civil y jefe provincial del Movimiento se abre una nueva etapa en la vida administrativa y política de Segovia. En sus palabras de despedida, el hombre que durante cuatro años y medio ha ostentado estos cargos, don Mariano Pérez-Hickman Rey, recordaba muy oportunamente la evolución que se ha observado en la provincia en los aspectos socio-económicos; en lo político, ya se sabe, las oscilaciones son pocas, al menos exteriormente, circunstancia que se da con carácter general en el país.

En cuanto a lo que puede ser el futuro de Segovia en un plazo más o menos inmediato y atemperando todos los hechos a los acontecimientos que puedan ir surgiendo, quizás pueda desvelarse al conocer próximamente las opiniones de la primera autoridad civil.

He aquí, pues, que al cerrarse un nuevo ciclo quizá sólo sea de forma simbólica, porque la nueva acción a emprender suponemos que, al menos en parte, se encadenará con aquella, para que los logros alcanzados se consoliden y lo que está en marcha pueda hacerse realidad también. Junto a eso estará la propia iniciativa personal del nuevo gobernador civil y jefe provincial del Movimiento y del equipo de íntimos colaboradores de que se rodee. Esa colaboración, por otra parte, debe provenir también de los propios segovianos, en general, por cuanto si bien es cierto que la Administración ha de cuidar las provincias en su desarrollo, no es menos verdad que son sus propios habitantes quienes muchas veces deben dar el paso más firme hacia adelante. No olvidar esto es fundamental para todos.

Al decir "hasta luego" al señor Pérez-Hickman Rey, puesto que las despedidas no nos gustan que sean definitivas, saludamos con cordialidad y respeto al señor Rodríguez Román, en cuyas manos se ha puesto hoy, en gran medida, el destino de Segovia.



# Información Local

## Tomó posesión el nuevo gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Emilio Rodríguez Román

### Presidió el acto el director general de Política Interior, que representaba al vicepresidente primero del Gobierno y ministro de la Gobernación y al ministro secretario G. del Movimiento

Minutos después de la una de la tarde de hoy ha dado comienzo, en el salón de recepciones del Gobierno Civil, el acto de toma de posesión del nuevo gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Emilio Rodríguez Román.

El acto ha sido presidido por el director general de Política Interior, don José Luis Taboada García, que representaba al vicepresidente primero del Gobierno y ministro de la Gobernación y al ministro secretario general del Movimiento. Junto a él se encontraban el anterior gobernador civil y jefe provincial, don Mariano Pérez-Hickman Rey, y el señor Rodríguez Román, situándose asimismo en lugares destacados, por parte de la Presidencia del Gobierno, el subsecretario de despacho del presidente y el inspector general de Servicios y Personal; por el Ministerio de la Gobernación, el director general y director adjunto de Seguridad; secretario general del Movimiento los delegados nacionales de Provincias y Cultura, secretario general técnico y el inspector general.

Figuraban también todas las primeras autoridades segovianas, procuradores en Cortes, delegados ministeriales y jefes de servicios, concejales y consejeros del Movimiento, así como varios alcaldes de la provincia.

Se encontraban igualmente entre los invitados representaciones de la Academia e Inspección de la Policía Armada y de la Jefatura Central de Tráfico, familiares y amigos y colaboradores del nuevo gobernador civil y jefe provincial.

Al iniciarse el acto, el secretario general del Gobierno Civil, señor Díaz-Miguel Moraleda, pro-

curios publicaremos mañana. Por último, el señor Taboada García declaró posesionado de sus

cargos al señor Rodríguez Román. (Fotos F. Peñalosa)



Aspecto de la sala durante el acto

cedió a dar lectura a los decretos de cese del señor Pérez-Hickman Rey y nombramiento del señor Rodríguez Román, respectivamente.

A continuación intervinieron el anterior y el nuevo gobernador civil y jefe provincial, cerrando el acto el director general de Política Interior, cuyos dis-

# AGENDA

JUEVES 16 DE MAYO

Van 136 días de 1974; faltan 229.  
Sol: De 4,58 a 21,23.  
Santoral: Santos Ubaldo, ob.; Juan Nepomuceno, pb.; Aquilino, Victoriano, Félix, mrs.  
Pensamiento: «Preguntémosnos, cuando nos cueste trabajo dejarnos comover, cuán poco felices seríamos si los demás fueran inexorables hacia nosotros» (Séneca).

## LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer: 470.

## Vendo solar

Avenida Obispo Quesada, frente estación ferrocarril  
Siete alturas  
Teléfono 415190  
horas oficina

## Ebanista - Barnizador

Servicio militar cumplido. Se necesita en MUEBLES LAZARO  
Buen sueldo

## EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 678,8 mm.  
Temperatura máxima: 24,6.  
En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 675,6 mm.  
Temperatura mínima: 14,8.  
A la una de la tarde: 27,8.

## FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Cronista Lecea, 6.  
José Zorrilla, 45.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

CERVANTES.—Hoy, 7,30 y 11;  
EL GOLPE, por Paul Newman; mayores 18 años.

SIRENAS.—Hoy, 3,30, 6 y 8;  
HABIA UNA VEZ UN CIRCO...?  
Para todos los públicos. Mañana, funciones 3,30, 6 y 8.

¡¡¡¡¡¡¡¡ ATENCION LA PROVINCIA!!!

Cine Cervantes  
Jueves a las once de la mañana:  
HABIA UNA VEZ UN CIRCO...?

## Cursos de Seguridad e Higiene en el Trabajo

Clausura de un curso en Arroyo de Cuéllar  
Se ha concluido y clausurado un curso de higiene y seguridad del trabajo, a través del cual se han formado instructores en seguridad a 27 trabajadores de la agricultura en Arroyo de Cuéllar.

En este curso se han tratado exhaustivamente todos los temas relacionados con el riesgo que sufre el trabajador en las variadas operaciones agrícolas, tanto manuales como a través de los medios mecánicos. Así mismo se les ha instruido en el manejo de los productos fitosanitarios y en las prácticas de asistencia y socorrismo en caso de lesiones de urgencia.

El jefe del Gabinete y los ingenieros que constituyen su profesorado estuvieron presentes en el acto de clausura, y entregaron los diplomas correspondientes.

## EMPLEADO DE HOGAR

Por cada hijo menor de 18 años o mayor incapacitado, tiene derecho a percibir de la Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar, la prestación de 250 pesetas mensuales, y en el caso de ser subnormal la de 1.500 pesetas, siempre que figure en alta y al día en sus cotizaciones mensuales a la Mutualidad.

## Santa María la Real de Nieva SIMPATICA FIESTA INFANTIL

Santa María la Real de Nieva.—Se ha celebrado en esta villa una simpática fiesta infantil a la que ha asistido más de un centenar de niños comprendidos entre las edades de 3 y 14 años, quienes vivieron unas horas muy felices entretenidos por diez señoritas de la localidad pertenecientes a la Asamblea Local de Jóvenes.

Estas señoritas prepararon y desarrollaron una serie de divertidos juegos para los niños, entre los que se hizo también la elección de la reina infantil con su corte de honor, nombrándose asimismo un alcalde, un secretario, un médico, un alguacil y un párroco.

Después de una mañana plena de actividad, se obsequió a los pequeños con una comida que fue preparada por las mismas diez señoritas, en la sala de fiestas "El Ruedo". Los organizadores quieren hacer público su agradecimiento a estos señores, así como a los padres de los pequeños, a los vecinos en general y muy particularmente a la profesora de párvulos de la escuela comarcal, ya que todos ellos colaboraron formidablemente.

## AL AIRE DE LA CALLE



## RECLAMACION CON BUEN HUMOR

Un par de anuncios publicados en nuestro periódico nos puso sobre la pista de un hecho muy curioso y que pocas veces se da: reclamar utilizando el humor. Resulta que en la calle de San Gabriel—como seguramente saben los lectores—se están llevando a cabo importantes obras de mejora a fin de que sirva de unión entre la avenida del Padre Claret y la Vía de Roma (antigua carretera de Boceguillas). Pues bien, de momento algunos vecinos de aquella calle están recibiendo clases de salto de pértiga para poder salir desde sus viviendas hasta la calzada, vista la altura a que están situados los nuevos bordillos de la misma. Ante una situación así, uno de los aludidos vecinos insertó dos anuncios solicitando (extra) para una película. Todo, como rápidamente se vio, era una alegre estratagema para que el público—co-

mo así ha sucedido—acudiese en masa allí y pudiera contemplar lo que los afectados califican, como mínimo, de «desaguisado». Una vez que el «suceso» se ha propagado suficientemente, los vecinos esperan solución para el aislamiento en que ahora están quedando y que puede convertirse en un hecho irreversible para el futuro.—(Foto F. Peñalosa.)

## ¡Ahorre dinero! OFERTA ESPECIAL

mes de mayo  
LAVADORAS  
FRIGORIFICOS  
LAVAVAJILLAS  
TELEVISORES  
Galerías Sta. Columba

## Primer aniversario DEL SEÑOR

## D. PEDRO-LUIS GALLEGO JIMENEZ

Que falleció en Sanchidrián, el día 15 de mayo de 1973  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.  
R. I. P.

El funeral que se oficie mañana día 16, a las 10 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

## SUS HIJOS Y DEMAS FAMILIA

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

- ALQUILERES  
LOCAL comercial amplio, en calle comercial primer orden. Teléfono 415554.  
SE alquila piso comercial en pleno Azoquejo. Teléfono 413920.  
NECESITO piso en alquiler, preferible centro ciudad, soleado. Informes, teléfono 412561.  
SE alquila nave 600 m.<sup>2</sup>, diáfana, gran altura, entrada camiones, luz y agua. Teléfono 411951.  
ALQUILO bar días de las fiestas del pueblo, del 13 al 16 de junio, por no poderlo atender. Razón: Amador Verdugo, Cozuelos de Fuentidueña, teléfono 3.  
ENSEÑANZA  
INGLES, francés, alemán turísticos; empiezan cursos. «Al Jabalí Segoviano», Ladreda, 18.  
INGLES, francés, alemán, cualquier curso, traducción, examen, profesorado nativo bilingüe y diplomado. Eulenguas, Ladreda, 18.  
INGLES, 5.º y 6.º. General Básica. Eulenguas  
SE dan clases básica, cultura general y bachiller elemental. San Roque, 3, tercero, B, escalera A.
- PENSIONES Y HOSPEDAJES  
SE necesita pensión completa en casa particular, habitación individual para señor solo. Razón: Publicidad Races, teléfono 412900.  
VARIOS  
SU viaje de novios, vacaciones de verano en Palma de Mallorca y Canarias. Sieramar, Fernández Ladreda, 11, teléfonos 411447-411996.  
AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, teléfonos 412009 y 413627.  
VENTA y alquiler de pisos. Apimosa, teléfono 413795.  
ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Iuan Bravo, 23.  
TRABAJO  
SE necesita empleada de hogar. Melitón Martín, 4, teléfono 411540.  
SE necesita chico cocinero. Bar Casa Ricardo, (O. C. 2298.)  
SE necesita ayudante o aprendiz de cocinero. Restaurante El Cordero (O. C. 2106.)  
EXPLOTACION ganadera necesita obrero, preferiblemente casado. Se le da vivienda, agua, luz. Razón: Cronista Lecea, 3, primero, Segovia. (O. C. 2301.)  
SOLAIRE-2 necesita aprendiz de camarero. (O. C. 2271.)  
SE necesita aprendiz de mostrador. Restaurante Duque, Segovia. (O. C. 1805.)  
SE necesita chica o señora. Bar Orensano.  
PARA centro Madrid y verano sierra ciudad guipuzcoana, necesita señorita 20-50 años sabiendo algo cocina. Tres de familia. Informes, teléfono 4468244.  
SE necesita empleada de hogar para Madrid, sueldo 8.000 pesetas. Teléfono 2411951, Madrid.  
GANE dinero trabajando horas libres en casa, sin oficio ni conocimientos especiales. Información, enviando 10 pesetas en sellos. Hispano Itens, Apartado 119, Benidorm (Alicante).  
SE necesita asistente diaria. San Agustín, 25, 2.º, izquierda.  
SE precisa aprendiz 14-15 años para taller de maquinaria agrícola. Razón: Publicidad Races, Ladreda, 16. (O. C. 2381.)  
SE precisa pinche de cocina para restaurante. Informes, en Publicidad Ultraltras, Bajada del Carmen, 2 (O. C. 2368.)  
SE necesita empleada de hogar para Segovia, muy buen sueldo, veranos en la Rubia, 8.  
SE necesita empleada de hogar que sepa algo de cocina, hay compañera. Sueldo, 7.500 pesetas. Razón: Gestoría, Pl. de la Rubia, 8.  
SE necesitan camareras de habitación y de comedor y chicas servicio, sueldo de 10 a 12.000 pesetas. Sra. Elvira. Ronda Universidad, 21, pral.ª letra D, Telf. 2313916, Barcelona. (O. C. 1456.)  
SE necesita muchacha fija o asistente. Coches, 15, 1.º. B. Teléfono 415407.  
VENTAS  
CICLOMOTOR Puch, valoramos su moto al máximo grandes facilidades. San Nicolás, 2, teléfono 414084 Segovia.
- OCHO PALABRAS, 24,00 ptas.  
Cada palabra más, 3,00.  
MADERAS, molduras, puertas ventananas, persianas y friso de plástico. Coches, 16, teléfono 413813.  
HOLANDESA del primero, abocada, vendo, Francisco Miguel, Santo Domingo de Pirón.  
CABRIOS, cuartos, vigas, José Zorrilla, 24, tienda.  
CASA Pascual Marín, con calefacción. Teléfono 422587.  
PARTICULAR a particular, Citroën Break. Iglesia, 19, teléfono 415427.  
VENDO casa desocupada en José Zorrilla, 325 m.<sup>2</sup>. Teléfono 415190, horas oficina.  
SE vende traje comunión niño. Teléfono 413048.  
VENDO traje niña comunión. Teléfono 415463.  
«124» seminuevo, pocos kilómetros. Gestoría San Frutos.  
LENA encina y fresno, vendo quince mil kilogramos. Félix Arribas, Turé-gano.  
4-L Super, toda prueba, gran ocasión. Teléfono 414084.  
RAY-GRAS inglés, trébol enano, algustre. Floristería «El Jardín»  
GANADOS  
VENDO chotos pardos de recría, de 2 a 6 meses. Dionisio Merino, Cuéllar, teléfono 243.  
VENDO chotos y chotas para recría, suizos y pardos. Compró ganado de carne. Teodoro Sevilla. P. Alto Leones de Castilla, 8, teléfonos 421610, 420698.  
VENDO hatajo de ovejas. Geremaro Regidor, San Miguel de Bernuy.  
VENDO pareja de machos, buen tamaño, muy nobles. Cesáreo Gascón, Sanchoño.  
CHOTO de un mes y chota ocho días. Teléfono 415545.  
VACA primeriza, cumplida. Tratar: Ramón Martín, Escarabajosa de Cabezas.  
PERDIDAS  
EXTRAVIDAS dos vacas negras de campo. Informes, teléfono 2304974. Madrid.  
PASTOS  
SE arriendan pastos para 400 ovejas. Teléfono 12, Valseca.

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

TEATRO

«EL ADEFESIO», POR EL GRUPO DE LOS INSTITUTOS MASCULINO Y FEMENINO

El grupo de teatro de alumnos y alumnas de los Institutos de Enseñanza Media representaron ayer, a puerta abierta, en el salón de actos del Instituto «Andrés Laguna», la obra de Rafael Alberti «El adefesio», que anteriormente habían presentado, con gran éxito, en Francia.

Rafael Alberti es un gran poeta y, naturalmente, su teatro tiene que ser poético. Como lo es «El adefesio». La trama lleva consigo un diálogo y algunas situaciones plenamente aptas para el lirismo, y especialmente en aquellas situaciones un tanto irreales de que se adorna la obra, expresiones del mundo interior del personaje central, Gorgo, mujer extraña que no para en obstáculos para imponer su autoridad impulsada por una verdad que sólo ella conoce, pero de la que es víctima cuantos le rodean, especialmente su sobrina, en la que descarga todo lo negro de su alma.

Obra difícil de realizar porque exige un esmerado cuidado en su puesta en escena a fin de que todos los valores teatrales y poéticos queden a salvo. Manuel Sesma ya ha demostrado muchas veces que es un hábil director de escena, y aquí lo confirma con un montaje muy bien estudiado, concebido y realizado, en el que juegan fundamentalmente el movimiento escénico y la luz, aunque ésta en algunos momentos carezca de la fluidez que pudiera darle un equipo moderno de luminotecnica, por lo que es

suplida, y muy bien por cierto, con el equipo modesto pero eficaz de que se dispone. La interpretación, muy bien encajada en todo momento. Son personajes difíciles, principalmente por su especial idiosincrasia interior, y este juvenil grupo de actores tiene el gran mérito de haber sabido asimilar muy bien cada papel. Nos parece obligado destacar la actuación singularmente buena de Luis Antolínez, con una variadísima gama de recursos escénicos. Asimismo fue positiva la actuación de los restantes intérpretes, cuyos nombres es justo que queden aquí como reconocimiento a su esfuerzo, entrega y buen hacer: María Teresa Izquierdo, María Jesús Valverde, Isabel Calero, Mercedes López Guerrero, Mercedes López González, César Gil, Eustaquio Gómez, Octavio Viejo, Javier A. Arcones, Mariano Gutiérrez y Mariano Bermejo.

Música, Jesús de Blas; ambientación, Mass; vestuario, convento de MM. Dominicas; realización de decorados, Vicente Coolludo y Luis Antolínez; realización técnica, Teatro Popular de Segovia; ayudante de dirección, Carmen Gil.—P.

SAN ILDEFONSO

Curso de primeros auxilios y socorrismo en el trabajo en «Esperanza, S. A.»

En la factoría de «Esperanza, S. A.», de San Ildefonso, se está desarrollando durante toda la semana, un curso de primeros auxilios y socorrismo en el trabajo, organizado por la propia empresa en colaboración con la Obra Sindical «Previsión Social».

Asisten 30 productores de diversas categorías profesionales y en la sesión inaugural el director de la factoría, don Eguire, resaltó el interés de la empresa por la lucha contra los accidentes de trabajo y enfermedades profesionales.

Las conferencias de este curso están a cargo de los doctores De Juan Sanz (médico de empresa), Vidales, Gila y Seisdedos. Las prácticas serán dirigidas por el A. T. S. señor Herrero Herranz.

Durante el curso, que se clausurará el viernes, serán exhibidas películas por la Obra Sindical «Previsión Social» con los siguientes títulos:

«Control de heridas sangrientas»; «Lesiones en el espinazo»; «La respiración»; (respiración boca a boca y «Tratamiento de fracturas»).

Cabe destacar la gran atención de «Esperanza, S. A.» a estos problemas, que la sitúan en un primerísimo lugar en el ranking provincial en materia de prevención de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales.

Se celebra hoy la festividad de San Isidro Labrador

Con motivo de conmemorar hoy la festividad de San Isidro Labrador, a las once de la mañana, en la capilla del Cristo del Mercado, ha tenido lugar una celebración eucarística, en la que ha oficiado el párroco, don Juan José Cerezo, y a la que se han sumado numerosos fieles. El acto había sido organizado por la Cofradía del Santo, en colaboración con la C.O.S.A. y la Hermandad de Labradores y Ganaderos.

En lugares destacados se situaron el vicepresidente de la Diputación, señor Postigo Pascual; concejal, señor Bas Agustín; delegado de la Organización Sindical, señor Ramírez González; de Agricultura, señor Garrido Pérez, representaciones militares, el presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria y el de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos.

En el transcurso de la ceremonia, cuatro muchachas, afiliadas a Sección Femenina y vistiendo el típico traje segoviano, hicieron la ofrenda de frutos.

Posteriormente se organizó una procesión con la imagen del santo por las proximidades de la capilla, al término de la cual se procedió, según costumbre, a la subasta de las andas.

Por último se ofreció un refresco a todos los asistentes a estos actos.

VIDA CULTURAL

MADRIGAL, EN LA EXPOSICION «GRANDES DE ESPAÑA DEL HUMOR», EN BARCELONA

En la sala Gaudí, de Barcelona, tiene lugar una exposición bajo el título de «Grandes de España del humor», en la que figuran obras de Abelenda, Julio Cebrán, Chumy Chuméz, Gila, Jacobi, Madrigal, Máximo, Perich y Summers.

Nuestro colaborador Antonio Madrigal presenta en la exposición diez dibujos en color, como el resto de sus compañeros expositores. La muestra, que reúne a la plana mayor de los humoristas gráficos del país, permanecerá abierta durante quince días.

EL VIERNES, CONFERENCIA SOBRE «UN EDUCADOR SIN FRONTERAS»

En homenaje al padre Poveda, con motivo del primer centenario de su nacimiento, el viernes, a las ocho de la tarde, en el salón de actos de la Academia de Historia y Arte de San Quirce pronunciará una conferencia la señorita María Oria Puente, directora del colegio nacional de E. G. B. «Agustina Diez», de Madrid, acerca del tema «Un educador sin fronteras».

El acto, al que se tendrá libre acceso, ha sido organizado por el colegio nacional de E. G. B. «Santa Eulalia», de nuestra ciudad, con el patrocinio de la Delegación Provincial de Educación y Ciencia.

IGLESIA EN SEGOVIA

El profesor Alonso Schökel pronunció su conferencia sobre el tema «Palabra de Dios y silencio de Dios»

Tuvo lugar ayer la segunda conferencia en el ciclo sobre temas bíblicos, que se viene celebrando en el salón de actos de la Caja de Ahorros, y que correspondió del profesor doctor Alonso Schökel, quien trató el tema «Palabra de Dios y silencio de Dios».

Don Dionisio Yubero presentó al orador, compañero suyo de estudios en la universidad de Comillas y en el Instituto Bíblico de Roma, donde el padre Alonso Schökel desempeña ahora el cargo de vicerector. Hombre de gran prestigio, muy conocido por sus libros y conferencias, y sobre todo por la versión comentada de la Biblia que lleva su nombre.

La conferencia La gente se pregunta, comenzó el conferenciante, ¿Dios habla o está callado? Tenemos su palabra, en la Biblia, pero también tenemos su silencio, un silencio con el que la comunidad cristiana también tiene que enfrentarse.

La conferencia, verdaderamente apasionante, comentó algunos aspectos del libro de Ezequiel, el gran profeta del silencio de Dios. Israel, derrotado por Babilonia, sufre la primera deportación. Allí van derrotados el rey, los ministros, los notables, también Ezequiel. El profeta recibe un mensaje para los cautivos de parte de Dios, un mensaje lleno de exigencia y que no es escuchado. Hay una reacción negativa y se juega con las palabras del profeta. El conferenciante analiza las tres reacciones que se producen entonces para neutralizar la palabra de Dios. Surgen antipofetas que dicen lo contrario de lo de Ezequiel; otros aceptan el oráculo de Jhavé pero lo remiten a un futuro lejano, lo sacan de sus días, de sus vidas. Un tercer intento manipula la palabra de Dios y la convierte en folklore, y al profeta en un simple cantor público, se le admira pero no se le escucha.

Entonces llega realmente la destrucción de Jerusalén y del templo, la matanza, el hambre, la deportación total, y lo más impresionante, Dios se va a callar, pero de una forma verdaderamente patética, les va a enviar a un profeta mudo. Ezequiel sufre un ataque y pierde el habla, desde el mes de julio en que los babilonios rompen brecha y entran en Jerusalén, hasta enero siguiente, que un evadido lleva hasta los deportados la triste noticia. Entonces se inicia al fin una nueva etapa. Se dan cuenta de que aquel cantor era un verdadero profeta y su palabra de consuelo y esperanza es escuchada.

Comentó seguidamente el conferenciante la modernidad y actualidad del significado de este episodio. Cristo habla en nombre del Padre y sólo los insignificantes del mundo le escuchan. Entonces esa palabra se calla; es el luto cósmico de la muerte de Cristo; se hace en el mundo un silencio profundo. Un silencio que se repite históricamente en la vida de los cristianos y de las comunidades. Ahí tenemos la Escritura, pero ¿qué hacemos de ella? Se la arrinconan, o se la manipula como un día hicieron con la profecía de Ezequiel. Entonces la Biblia acaba por no decirnos nada, como ha pasado tanto tiempo en la Iglesia, en que la hemos tenido cerrada. No sucedía así en la Edad Media, en tiempos de Alfonso el Sabio, por ejemplo. Hay que volver a esa tradición de respeto y conocimiento de la Biblia, que no es tanto un problema de estudio, sino de ansia, de sed de la palabra.

Terminó el conferenciante afirmando que vivimos un momento de responsabilidad en este campo, sobre todo para los educadores, porque habrá de ser con la llegada de las nuevas generaciones cuando se generalice el cambio de actitud de la Iglesia respecto a la Biblia. Se produjo a continuación un animado coloquio.—(Foto Antonio).



Una novedad: La novena a San Juan de la Cruz se celebra este mes

En mayo se efectuaron las diversas traslaciones del cuerpo del santo

Se viene celebrando la novena a San Juan de la Cruz en la capilla de su sepulcro, desde el pasado lunes, día 13. Con este motivo hemos entrevistado al P. Emilio Miranda en El Carmen de la Fuencisla.

—¿Por qué la novena a San Juan de la Cruz en el mes de mayo precisamente?

—La razón de esta experiencia, que será, sin duda, definitiva, es de positivo interés para todos los segovianos; El cuerpo incorrupto de San Juan de la Cruz fue trasladado desde Ubeda a Segovia y llegó a esta ciudad castellana en mayo de 1593. También en mayo de 1675 se realizó la traslación canónica de los restos del santo del humilde sepulcro en que se hallaba, abierto en el pavimento de la actual capilla, que era de más reducidas dimensiones, a una preciosa arca que se colocó sobre el altar, dignificado con ocasión de la beatificación del padre y doctor del Carmelo. Sucedió esto el 21 de mayo de 1675.

—¿Eso quiere decir, padre Miranda, que Segovia no honraba merecidamente a San Juan de la Cruz cuando se celebraban los cultos en el mes de noviembre, como preparación de su fiesta?

—No es eso precisamente; no era indiferencia ni desvío, sino consecuencia ineludible de la extrema dureza de los inviernos castellanos. A la altura del 24 de noviembre son muy rigurosos los fríos de Segovia, y las nieves y los hielos y toda clase de inclemencias climatológicas. El reciente cambio de calendario litúrgico sitúa la festividad del santo más en el corazón del invierno, es decir, el 14 de diciembre, que coincide con la

fecha de la muerte de San Juan de la Cruz en Ubeda. Los religiosos del Carmen siempre han comprendido y respetado estos condicionamientos y nunca se han extrañado de la reducida asistencia a través de los años a los cultos del santo. Por eso han decidido resueltamente celebrar en mayo la novena de San Juan de la Cruz en Segovia, pues es el mes por lo demás de las diversas «traslaciones» del cuerpo del santo.

—¿Ha respondido el éxito a sus esperanzas y propósitos?

—Debo decirle decididamente que sí. El saldo es tan positivo que nos preguntamos si no debiera haberse realizado el cambio hace ya muchos años. Pero nunca es tarde si la dicha es buena...

—¿Considera usted, padre, que sigue teniendo actualidad San Juan de la Cruz o está quizá un poco desfasado?

—Me interesaría poder hacer transparente mi sinceridad en esta respuesta: San Juan de la Cruz es eterno. Ni ha pasado ni pasará jamás. Su actualidad es perenne. Es una pregunta muy tentadora y sugestiva que exigiera una larga tertulia literaria para ser satisfecha. No me es posible ni entrar en materia, pero debo decirle que los que conocen los escritos y la vida del santo saben muy bien que es uno de los espíritus selectos que honran a la humanidad y a la Iglesia de Dios.—H. G.

DIPLOMESE EN CONTABILIDAD

Siguiendo Curso por Correspondencia autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia (1er. G.º núm. 198) y actualizado con las últimas disposiciones: Plan General de Contabilidad y reforma del Código de Comercio.

Será informado gratuitamente enviando su nombre y dirección a: ESCO - Apartado 10.129 - MADRID

CARTA AL DIRECTOR

Sr. D. Angel Vilches González, Director de «El Adelantado de Segovia».

Soy suscriptor de ese su periódico, en el cual y con fecha 6 de mayo he leído algo sorprendente. Exactamente en ese estupendo artículo titulado «Historia de Roma». Más concretamente en la contestación que da el respetable y distinguido señor don Ciriano Pastor García en encuesta. Hay una frase de este señor que me ha dejado frío. Exactamente es la siguiente: destrucción de la «rebeldía» Cauca.

Yo personalmente no me explico a qué se le llama rebeldía. ¿Es acaso rebeldía que un pueblo defienda su derecho a sobrevivir? ¿Es rebeldía que en esa defensa mueran todos sus habitantes; incluido mujeres y niños?

Solamente quiero decir una cosa. ¿Es rebeldía lo que cuentan los historiadores romanos? ¿va que los capítulos de la destrucción de Cauca fueron contados no por los iberos, sino por los propios latinos y griegos.

Se sabe positivamente que Lúculo había venido a España con el decidido propósito de hacerse rico a toda costa. Así, atacó a esta ciudad sin motivo alguno que lo justificase y los cauceses tras una valiente y corta resistencia acabaron por entregarse, accediendo a las imposiciones del con-

sul (entre varias condiciones la entrega de 2.216 kilos de plata); además les pidió que como garantía les dejasen entrar en la ciudad una guarnición romana, a lo que también accedieron. Pero tan pronto como ésta ocupó las murallas, dando una señal comenzaron a matar a todos los cauceses en edad de tomar las armas, dice Apiano, y añade a continuación: «Estos (los cauceses) invocando los pactos y los dioses testigos, y excretando la perfidia de los romanos, eran muertos cruelmente; de entre las veinte mil almas sólo unos cuantos pudieron escapar forzando las puertas.

Así no es de extrañar que el nombre del traidor Lúculo llegue hoy a oídos de los cauceses como un eco salido del infierno y escuchado durante una pesadilla horrible, que no pueden, pero que quisieran olvidar.

Creo que todos los cauceses, no habrán podido por menos que lamentarse al leer esta frase antes mencionada.

Yo por mi parte sólo puedo decir que llevo nueve años investigando en la historia de Coca y nunca he conocido la más mínima rebeldía, sino todo lo contrario: humildad y grandeza.

Alcalá de Henares, 7 del mayo de 1974.—Felipe Rodríguez.

PROMOCION SOCIAL DE LA MUJER (I)

LA MUJER COMO PERSONA

Ayer, una fotografía del Portugal de Spínola, este nuevo de los claveles adornando los fusiles (Dios haga que esto dure siempre), llamó nuestra atención. Unas mujeres feministas, gritando en sus pancartas, que la mujer es una fuerza política considerable. No hace falta pertenecer a ningún movimiento de liberación feminista para asegurarlo, pensamos; lo sensato sería que la sociedad entera lo reconociera, empezando por las propias mujeres.

Porque es inútil que ministros y ministerios promulguen leyes y decretos, si no se cambia la mentalidad de la mayoría. Esa que ha condenado el papel de la mujer a diferentes áreas pero siempre estancadas, de comportamiento.

Y todo este cambio necesario debe hacerse bien sin que demos lugar a equivocaciones lamentables, ya que algunas mujeres se arman un buen lío creyendo que esta incorporación femenina a la sociedad actual consiste en copiar de los hombres eso que por perjudicial tendrían que desterrar aquellos.

Es justo que la mujer exija igualdad de oportunidades, igualdad de derechos. Pero junto a ello, debe informársela que deberán correr paralelamente sus deberes, y para poder cumplir y exigir, lo primero que deberá hacer es formarse de una manera integral. Así llegado el momento no la importará que la mentalidad masculina siga sin cambiar respecto a esto, o tendrá en sus manos las armas necesarias para hacerla caer de su error.

Con tenacidad tendrán que ir desmontándose una serie de tabús y conclusiones completamente falsas. No puede justificarse en ningún modo el incumplimiento de las retribuciones legales, el decir que la mujer no quiere prosperar, que no tiene ambición, que lo único que las importa es entrar en el matrimonio y por eso trabajan sin ánimo ni entusiasmo.

No sé qué entusiasmo van a tener cientos de auxiliares administrativas por citar un ejemplo, que saben de antemano que por mucho que se esfuerzen no alcanzarán jamás puestos directivos, sencillamente por eso, por ser mujeres.

Gracias a Dios, y al tesón de mujeres admirables, entre las que se cuentan como avanzadilla nuestra Sección Femenina, las cosas van cambiando, pero muy lentamente, porque es necesario que la propia mujer comprenda a todos los niveles, que puede superarse, que puede aprender, que puede cambiar incluso su propio estilo de vida.

Los cursos del P. P. O., las cátedras, las escuelas de hogar y formación de muchos organismos y asociaciones están en la brecha. Lo importante es preparar adecuadamente a las mujeres, ponerlas en condiciones óptimas de ocupar su puesto y ser útiles a los demás.

Hace unos días visitábamos un pueblo, uno más en su largo recorrido por la provincia de Segovia,

M.ª del Carmen Díaz Garrido

LAVADORAS

Superautomáticas

OFERTA MES DE MAYO

Precios más interesantes

Galerías Sta. Columba

«Leed las Sagradas Escrituras porque en ellas encontraréis todo lo que debéis practicar y todo lo que debéis evitar» (San Agustín). CAMPAÑA BIBLICA DIOCESANA.

¡¡¡ CUALQUIER PRECIO!!!

LIQUIDAMOS:

- LAMPARAS TECHO
LAMPARAS DE PIE
LAMPARAS SOBREMESA
LAMPARAS PARED
LAMPARAS MESILLA

- FIGURAS
CUADROS
ADORNOS
RECIBIDORES
CUNAS Y
CAMAS NIQUELADAS

muebles lázaro

(FRENTE CLINICA DR. GILA)

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

CUELLAR-MOZONCILLO

CLAUSURA DE CURSOS DE FORMACION PROFESIONAL



Por las Uniones Provinciales de Trabajadores y Empresarios de la Cámara Sindical Agraria fueron organizados cursos de Formación Profesional Ganadera en Cuellar y Mozoncillo, respectivamente.

Estos cursos han versado sobre conocimiento de ganado vacuno, porcino y ovino, tratándose de la alimentación, higiene, enfermedades, distintas razas, importancia de los pastos, ensilado, abonado, etc. También se hizo un repaso del actual Reglamento de Pastos, Hierbas y Rastrojeras, de la composición y funcionamiento de las uniones provinciales y de las comisiones mixtas, de la Mutualidad Agraria, de sus prestaciones y de los diversos grados de invalidez.

A estos cursos asistieron unos 70 trabajadores por cuenta ajena y propia, que siguieron con interés y atención las enseñanzas impartidas por diversos técnicos veterinarios, agrónomos, letrados y personal de la Mutualidad y Cámara Agraria, así como los respectivos presidentes de las ciudades Uniones.

La clausura fue presidida por el delegado sindical provincial, delegado provincial de Agricultura, alcaldes y jefes de Hermandades de dichas localidades, profesorado y otras autoridades y funcionarios locales.

El secretario de la Cámara dio

cuenta de la organización y desarrollo de los cursos, el delegado provincial de Agricultura reconoció la labor y esfuerzos que se realizan para actualizarse en conocimientos y métodos para unos mayores rendimientos y el delegado sindical señor Ramírez González cerró el acto felicitando a los presidentes de las Uniones Provinciales, señores Bobillo y Moreno, a organizadores y cursillistas, y deseando que las enseñanzas del curso hayan sido fructíferas y beneficiosas, no sólo para los que las recibieron sino para la zona y en definitiva para la economía ganadera sometida continuamente a vicisitudes tan importantes como las enfermedades, elevados costos de producción—principalmente de piensos—, frente a unos precios carentes de la rentabilidad que por justa se precisa para que no desaparezca la vocación ganadera.

Por último se repartieron diplomas acreditativos de la asistencia y aprovechamiento de los cursillistas. (Fotos L. Misis).

Miembros de un curso sobre urbanismo de la Escuela de Administración Local visitan Segovia y La Granja

Los treinta y cinco técnicos españoles—arquitectos, urbanistas, abogados, etc., al servicio de ayuntamientos y diputaciones— que asisten a un curso que ha organizado la Escuela de Administración Local acerca de problemas de urbanismo, jardinería y el paisaje, visitaron ayer nuestra ciudad y La Granja. Venían con ellos también técnicos de varios países hispanoamericanos, que asisten como becarios al citado curso.

Al frente del grupo se desplazó el arquitecto don Leandro Silva, profesor de la especialidad objeto de estudio y que aquí se realizó en calidad de prácticas.

A su llegada a la capital fueron recibidos por el alcalde, señor López Miguel; ingeniero jefe de Icona, señor Gallego Blázquez, y el ingeniero señor Aboal, bajo cuya dirección se está llevando a cabo la nueva ordenación de las zonas verdes del valle del Pinarillo, valle del Clamores y paseo de Santo Domingo de Guzmán, zonas que los técnicos recorrieron detenidamente y sobre las que recibieron amplias explicaciones. Se destacó que la nueva fisonomía que está adquiriendo este sector es posible merced a la labor conjunta que lleva a cabo el Ayuntamiento, Bellas Artes y el Icona.

Una vez concluida su visita a nuestra ciudad, la expedición se dirigió a La Granja, donde se conocieron algunas de sus zonas forestales, girando después de una visita a sus jardines y palacio. Por último, el grupo emprendió viaje de regreso a Madrid.

ACTIVIDADES EN SECCION FEMENINA

Exito del grupo de danzas de Sección Femenina en Las Palmas

El grupo de danzas de Sección Femenina ha regresado a Segovia después de una brillante actuación en Las Palmas de Gran Canaria. Bailaron en el Parque de San Telmo y en la plaza de San Benito. Haciendo una auténtica manifestación folklórica de nuestra región, manteniendo viva la llama del arte popular de Segovia y su provincia.

La belleza inigualable de nuestras danzas ha sido, en las fiestas patronales de Canarias, merecedora de grandes elogios y ovaciones por el pueblo canario.

Se acuerda constituir una federación de diversos grupos falangistas

Madrid, 14.—Alrededor de una docena de grupos falangistas han acordado ratificar su acuerdo inicial de constituir una federación de grupos en una reunión celebrada ayer, en la que estaban debidamente representadas las diversas fracciones que desde tiempo atrás, iniciaron conversaciones tendientes a lograr su unidad.

Al acuerdo inicial se llegó, al parecer, en la reunión que celebraron los dirigentes de estos grupos el pasado día 6, lunes. En la reunión de ayer, además de ratificar esta decisión, se acordó la redacción de unas normas de funcionamiento interno por un comité elegido al efecto.

Como se recordará, a finales del pasado año empezaron las conversaciones para tratar de llegar a la unidad por parte de diversos grupos. El primer paso claro fue la reunión celebrada en «Don Hilarión», organizada por el Club 401 y en la que participaron representantes de la Vieja Guardia, Frente de Estudiantes Sindicalistas, Organización Juvenil Española, Círculos José Antonio, Antiguos miembros del Frente de Juventudes y el propio Club 401, etc. Las reuniones se sucedieron a nivel de asociados por un lado y de dirigentes por otro, hasta llegar a la constitución de la federación.—E. Press.

VISITA OFICIAL DEL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES A WASHINGTON

Comenzará el próximo día 23

Madrid, 14.—La oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, hace público el siguiente comunicado: El ministro de Asuntos Exteriores, don Pedro Cortina, ha aceptado la invitación cursada por el secretario de Estado de los Estados Unidos, Dr. Kissinger, para visitar oficialmente Washington el próximo día 23 de mayo.

La visita, que se llevará a cabo como devolución de la efectuada a Madrid por el Dr. Kissinger, los pasados días 18 y 19 de diciembre de 1973 y como continuación de la entrevista que mantuvo con el señor Cortina en el aeropuerto de Barajas el día 11 de enero de 1974, tiene por objeto celebrar conversaciones sobre el conjunto de las cuestiones que afectan a las relaciones hispano-norteamericanas.

Estas conversaciones forman parte de las consultas mutuas periódicas que se han venido llevando a cabo entre ambos Gobiernos de acuerdo con lo estipulado en el artículo primero del convenio de amistad y cooperación hispano norteamericano de 6 de agosto de 1970.—Cifra.

Más de 500 ex-agentes de la P. I. D. E. portuguesa, en Andalucía

Madrid, 14.—(Se ha confirmado en la capital sevillana la presencia de un buen número de agentes de la P.I.D.E. (Antigua Policía Política Portuguesa), por distintos pueblos de la provincia de Sevilla, e incluso en la misma capital.

Muchas han sido las personas que han confirmado la presencia de los mismos en establecimientos hoteleros o en casas de amigos y familiares residentes en los pueblos de las provincias de Huelva y Sevilla). Así se expresa Antonio Guerra, redactor de «Diario de Barcelona» en Sevilla, en una crónica que publica hoy el periódico.

(Incluso se ha llegado a afirmar que el número de estos expolicias en Andalucía pasa de los 500. Por otra parte—añade— cada vez se extiende más el rumor de que hace unos días y en una sala de fiestas sevillana, tres de estos presuntos refugiados políticos hicieron pública manifestación de su antigua condición profesional).

723 plazas de voluntarios especiales en el Ejército del Aire

Madrid, 14.—Se convocan 723 plazas para prestar el servicio militar en el Ejército del Aire, en calidad de tropa con instrucción técnica especial (voluntariado especial).

Las plazas convocadas son: 357 de mecánicos de mantenimiento de aviación (Escuela de Especialistas de León); 50 administrativos-almaceneros (Escuela de Especialistas de León); 146 mecánicos de electrónica (Escuela de Transmisiones de Cuatro Vientos, Madrid); 70 mecánicos automovilistas (Escuela Central de Automovilistas Getafe, Madrid); y 10 administrativos-escritores (Escuela de Suboficiales, Reus, Tarragona).

Podrán optar todos los españoles varones que posean el título de oficial industrial o de formación profesional de primer grado o conocimientos técnicos de nivel equivalente a las ramas o profesiones que se indican. Tener 17 a 20 años, ser soltero o viudo sin hijos, contar con el consentimiento paterno o del tutor y no estar alistado o prestando servicio activo en otro Ejército.

Las instancias solicitando la admisión serán dirigidas al jefe de la Escuela correspondiente dentro de los 30 días hábiles, contados a partir de mañana.

La disposición del Ministerio del Aire aparece publicado hoy en el «Boletín Oficial del Estado».

Hasta 10.000 ptas.

valoramos su vieja lavadora, a cambio de una moderna SUPERAUTOMATICA

Galerías Sta. Columba

El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador, en el momento preciso de comprar.

OPOSICIONES

AUXILIARES MIXTOS DE TELECOMUNICACION

Varones y mujeres—18 a 30 años (no cumplidos). Título: Bachiller Elemental, Graduado Escolar o equivalente B. O. E. n.º 112 de 10-5-74. Exámenes en MADRID.

Preparación a cargo de jefes de Cuerpo. Clases orales y por correspondencia. Contestaciones adaptadas al programa.

Academia especializada en todas las oposiciones al Cuerpo de Telecomunicación y prestigiada por sus numerosos aprobados (pregunte en cualquier oficina telegráfica).

Solicite información e instancias, adjuntando, 15 pesetas en sellos de Correos, o en el propio Colegio de 6 a 9 tarde (excepto sábados).

COLEGIO ROMANO

Magdalena, 6 — Madrid (12)

Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de las Cajas de Ahorros Confederadas

Universidad Nacional de Educación a Distancia

La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, que es una Caja de Ahorros Confederada, participa a todos los alumnos matriculados en el primer año de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la Universidad Nacional de Educación a Distancia, que durante los días 15 y 16 del presente mes de mayo se celebrarán las primeras pruebas personales correspondientes al curso 1974 de la citada Facultad. Las pruebas personales se efectuarán en los Centros Regionales y en los lugares establecidos y anunciados con anterioridad y sobre las que en todo caso podrá informarse en los correspondientes Centros Regionales donde figurarán el calendario y bases. Serán materia de las asignaturas. Es requisito indispensable poder concurrir a las pruebas al haber remitido los dos primeros ejercicios correspondientes a las evaluaciones a distancia.

En todos los Centros Regionales y mientras duren las pruebas personales correspondientes a esta Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de las Cajas de Ahorro Confederadas habrá un equipo de profesores titulares de alguna o algunas asignaturas de primer curso para llevarse a cabo y solucionar las dudas que se planteen.

UN CLISE PERFECTO ES UN CLIENTE SEGURO

Sues. de FOTOGRAFADO

RAIMUNDO LULIO, 20 - TEL. 4450339 - MADRID (10)

GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CLINICA GILA  
Traumatología — Cirugía general, Vascular — Varices  
Accidentes de trabajo — Accidentes de tráfico — Autónomos  
Consulta de 10 a 1  
San Francisco, 23 Segovia Teléfs. 415492 y 412088

CENTRO DE REHABILITACION "LA PIEDAD"  
MARCELINO DE ANDRES CUADRADO  
Afecciones de huesos, músculos y articulaciones.  
FISIOTERAPIA. MECANOTERAPIA. Gimnasio. Masaje manual.  
ELECTROTERRAPIA: Corrientes Galvanofarádicas, Onda corta, Ultrasonidos. Microondas y Estimulaciones eléctricas musculares.  
FOTOTERAPIA: Ultravioletas, infrarrojos. Hornos de Bier.  
HIDROTERRAPIA: Piscinas, baños turcos, saunas. Baños de parafina.  
Horas de consulta de 9 a 2 y de 4 a 8.  
Paseo Ezequiel González, 27 Teléfono 414445

JESUS H. CANO  
Médico oculista  
Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense médico de Registro Civil y médico de casas de socorro. Avenida Fdez. Ladreda, 18, Segovia. Teléfonos 413869 y 412713  
Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6

FERNANDO PEREZ GARZON  
Pediatra puericultor  
Consulta: Cervantes, 22, 1.º, E. Teléfono 412858

E. FERNANDEZ DIVAR  
Cirugía General - Traumatología  
Rayos X  
Consulta diaria de 12 a 2  
Infanta Isabel, 12 Tléf. 411825

A. MARTI ABAD  
Pulmón y corazón Rayos X  
Electrocardiografía  
Consulta diaria, de 10,30 a 1 y de 4 a 5  
Plaza del Doctor Laguna, 4, 2.º, E. Teléfono 412938

JUAN ANTONIO PERTEGUER  
Aparato digestivo Rayos X  
Independencia, 3, 2.º Tel. 413743  
Consulta de 11 a 1

CARLOS DE LA FUENTE  
Puericultor del Estado  
Jefe hospitalización pediatra de la Seguridad Social  
Enfermedades de la infancia  
Consulta 11 mañanas pidiendo hora

FRANCISCO DE JUAN  
A. Respiratorio A. Circulatorio  
Espirografía Electrocardiografía  
Consulta de 12 a 2 y de 5 a 6 excepto sábados  
Gobernador Fernández Jiménez, 17

CANDIDO GARCIA MARTIN  
Exmédico del Hospital de San Juan de Dios de Madrid. Dermatólogo del Estado por oposición  
Piel, sangre y sexuales  
Análisis clínicos  
Consulta diaria de 10 a 11 y de 1 a 2  
Ladreda, 2, Azoguejo. Tel. 411465

D. VIDAECHEA  
Médico-oculista  
Del Hospital. Oftalmólogo del Estado por oposición  
Colón, 1  
Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6  
Teléfonos: Clínica, 412049  
Domicilio, 413902

DR. L. PEREZ CASANOVA  
Maternólogo del Estado, tocólogo municipal. Rayos X  
Plaza del Corpus, 2, 2.º. Tel. 411530

DR. MANUEL MONTOYA  
Ha trasladado su consulta a la calle Arias Dávila, núm. 5 (junto Casa de Socorro).

EUGENIO MANZANARES  
Cirujano  
Huesos Rayos X  
Consulta diaria  
Ladreda, 21, 4.º, E - Teléf. 413981

F. MAROTO GRANDE  
Garganta, nariz y oídos  
Consulta: de 10 a 11 y de 4 a 6  
Ochoa Ondátegui, 8, 2.º, B, Segovia  
Teléfonos: Clínica, 412508  
domicilio, 412244

PRACTICANTES Y COMADRONAS  
LUIS DE ANDRES SOLER  
Cirujano-callista (Podólogo)  
Consulta diaria de 3,30 a 4,30 y a las 8 hasta el mes de junio  
Roble, 12 Teléfono 411915

«La fe debe acrecentar la responsabilidad hacia la política»

El obispo de Essen y el profesor Lejeune, investidos doctores "honoris causa" en la Universidad de Navarra

En un solemne acto académico, presidido por el gran canciller de la Universidad de Navarra, monseñor Escrivá de Balaguer, se confirió la investidura de doctores «honoris causa» de dicha Universidad en derecho y medicina, respectivamente, a monseñor doctor Franz Hengsbach, obispo de Essen y al profesor Dr. Jerome Lejeune, catedrático de Genética Fundamental de la Universidad de París.

En su discurso, monseñor Hengsbach dijo entre otras cosas: «La inseguridad tanto teórica como práctica sobre el servicio de la Iglesia a los hombres y a la sociedad, así como sus relaciones con el Estado, tan visible recientemente, resulta inquietante.

La fe cristiana no es primordialmente estructuración de las cosas humanas y menos aún es política, pero la fe debe acrecentar la responsabilidad hacia la política».

Después de testimoniar su gratitud por la labor que desde hace 20 años viene realizándose en la Universidad de Navarra, continuó diciendo: «Es necesario que la fe no resulte sociológicamente manipulada, sino que mantenga su carácter propio teológicamente determinado y trascendente al mundo. En caso contrario sucede, como se ha visto, en diversos lugares, que la Iglesia es arrastrada al peligroso remolino de una temática que todo lo absorbe».

Sobre el tema de las relaciones Iglesia-Estado, el nuevo doctor afirmó entre otras cosas: «Si la Iglesia es el principio vital de la sociedad humana y por ello debe comenzar en lo más íntimo, esto no quiere decir que el ser humano se manifieste fundamentalmente o incluso exclusivamente en el terreno de lo privado. La Iglesia no posee un poder directo frente a los ciudadanos en cuestiones terrenas o de conciencia. Sólo puede hacer valer sus concepciones y exigencias en una libre exposición y confrontación con quienes piensan de otra forma. Para ello es necesario que el Estado le conceda y le asegure el ámbito de libertad suficiente. Es posible que para la solución de cuestiones difíciles, la Iglesia pueda proporcionar su ayuda; deba incluso—donde encuentre una situación en la que la dignidad humana esté amenazada—, tomar posición públicamente. Pero debe limitarse siempre a lo que es obligatorio en conciencia, es decir a lo que se

puede decir en nombre de Jesucristo».

El profesor Lejeune pronunció una lección en la que, entre otras cosas, manifestó: «La antigua idea de que los hombres son hermanos no es tan sólo un sentimiento poético o una esperanza de moralista, sino una realidad objetiva. El hecho de que el hombre esté ya contenido en potencia e incluso parcialmente en algo más pequeño nos hace intuir todavía mejor cómo la vida nos es dada, cómo somos solamente depositarios de este mensaje que nos excede y sin embargo nos construye.

El reconocimiento del humilde, del pequeño, del desvalido y la protección del débil y del desheredado es una ley natural genéticamente grabada en el corazón de todas las mujeres». El estudio de las primeras condiciones de la naturaleza humana nos lleva a reconocer esos valores naturales que para el científico son el obligado camino de ascenso hacia los valores divinos».

Mons. Escrivá de Balaguer Cerró el acto monseñor Escrivá de Balaguer, gran canciller de la Universidad, quien dijo: «La religión es la mayor rebeldía del hombre que no quiere vivir como una bestia, que no se conforma, que no se aquieita, si no trata de conocer al creador. Salvarán este mundo nuestro no los que pretenden narcotizar la vida del espíritu reduciendo todo a cuestiones económicas o de bienestar material, sino los que tienen fe en Dios y en el destino del hombre y saben recibir la verdad de Cristo como luz orientadora para la acción y la conducta».

¿muebles?  
**HERNANDO**

# Aquí, todos los DEPORTES

## BALONCESTO

### Los frutos de la cantera segoviana.-2 Iradier, en el F. C. Barcelona "Espero volver de nuevo a la selección"

Jesús Iradier Núñez es el segundo de la serie de baloncestistas segovianos integrados en la Primera División de este deporte. Aunque nacido en Madrid, es producto íntegro de la cantera segoviana, por aquel entonces parece que mejor cuidada que posteriormente.

Iradier, de 1,90 de estatura y 92 kilos de peso, forma parte de la plantilla del F. C. Barcelona, uno de los equipos más potentes de España.

—¿Cuándo comenzaste a practicar el baloncesto?

—Hice mis estudios interno en el colegio Maristas y allí fue donde me formé deportivamente. Del equipo del colegio pasé después al club Imperio, en Segunda División. Del Imperio ficharía por el Kas; equipo en el que jugué durante seis temporadas, y de allí al Barcelona, donde cumplo mi segunda temporada.

—Por cierto, que antes de fichar por el Kas se rumoreó que el Real Madrid estaba interesado por tus servicios, ¿qué hubo de cierto en esto?

—Sí, es cierto; antes de fichar por el Kas, el Madrid se interesó por mi fichaje, pero se llegó a un acuerdo antes con los vitorianos. Probablemente si no hubiera ido al Kas, ahora estaría con el Madrid.

Iradier a sus 24 años, además de olímpico, ha sido 37 veces internacional aunque en el último Eurobasket, celebrado precisamente en Barcelona, Díaz Miguel no contó con su concurso.

—¿Esperas volver a formar parte de la selección española?

—Todo jugador espera siempre ser seleccionado. Yo espero que para próximas ocasiones cuenten conmigo.



—En el Barcelona donde actúa de alero, forma junto a grandes estrellas del baloncesto español e, incluso mundial, los Blondet, Thomas, Carmichael... Sin embargo, se dice que el Barcelona es un cúmulo de individualidades sin que exista equipo propiamente dicho.

—El problema del Barcelona es que es un equipo cuajado de grandes estrellas, jugadores de gran categoría que resulta muy difícil y llevará mucho tiempo conjuntar.

—Incluso a tí mismo se te ha acusado de individualista...

—No creo que en mi última etapa se pueda hablar de individualismo porque no suelo ver muchos balones en ataque. Juego completamente para el equipo.

P. V. M.

## Campeonato Provincial de Fútbol

RECREATIVO SAN RAFAEL, 4; VALLELADO C. F., 2

(Alineaciones. — Valledado C. F.: Cuéllar, Fraile, Felipe, De la Fuente; Gutiérrez, Antonio; Lucio, Del Ser, Gaspar, Iglesias y Gozalo.

R. San Rafael: Navas; Huerta, Mariano, Pedro; José, More; Jesús, Antonio, Morillo, Blanco y Santi. En la segunda parte Salva por Antonio y Cuena por More.

Tarde soleada y mucho público en el campo (Los Pinos) para presenciar este decisivo partido.

El encuentro resultó bastante disputado y con dos fases completamente opuestas. En la primera parte, el equipo local jugó más y mejor que el Valledado, creando muchas situaciones de peligro ante el portal de Cuéllar.

Salíó el Recreativo con mucha furia, creando peligro en el área contraria, desperdiciando varias ocasiones claras de marcar. No obstante se llegó al descanso con un claro y contundente 3-0 para los de casa.

El Valledado, en la segunda parte, tomó la iniciativa y puso en aprietos la meta local, luciendo el meta Navas en varias paradas de mérito. El equipo forastero en esta segunda parte sacó a relucir buen fútbol y fuerza física, dominando en ocasiones al Recreativo, siendo un digno rival y demostrando ser un conjunto muy deportivo al aplaudir y felicitar a los jugadores locales por el triunfo, que les proclama campeones de grupo.

Marcaron: Jesús (2), More y José por los locales. Por el Valledado, Gaspar y Lucio, éste de penalti.

Arbitró el encuentro el señor Migueláñez. Bien.

Ángel Francisco

Resultados y clasificaciones correspondientes a los partidos del Campeonato Provincial celebrados el día 12 de mayo:

### GRUPO A

Mozoncillo, 2; Riazano, 2.

### Clasificación

J. G. E. P. F. C. P.					
Cantalejo	22	17	3	2	67 17 37
Riazano	22	16	3	3	82 23 35
Escalona	22	10	7	5	45 32 27
Mozoncillo	22	12	4	6	41 30 28
Turégano	22	9	7	6	42 39 25
Cantimpalos	22	11	3	8	42 33 25
El Espinar	22	10	2	10	44 59 22
Ayllón	22	8	4	10	29 30 20
Cabezuela	22	6	3	13	28 75 15
Sepúlveda	22	3	2	14	35 60 14
Sepúlveda	22	3	4	15	22 53 10
Fuentezaúco	22	1	4	17	17 52

Sepúlveda figura con tres puntos de menos por sanción federativa. El Fuentezaúco figura solamente a efectos de clasificación.

### GRUPO B

Navas Oro, 2; Sanchonuño, 2. Carbonero, 1; Chañe, 1. Coca, 2; Nava Asunción, 2. Cuellarano, 1; Zarzuela, 1. Arévalo, 3; Aguilá, 2. San Rafael, 4; Valledado, 1. Fuentepelayo, 2; Olombrada, 1.

### Clasificación

J. G. E. P. F. C. P.					
San Rafael	24	15	7	2	83 46 37
Fuentepelayo	24	11	7	6	48 42 29
Valledado	23	12	5	6	49 41 29
Coca	24	9	7	8	51 44 25
Olombrada	24	10	5	9	42 36 25
Arévalo	23	8	7	4	44 38 24
Aguilá	22	8	8	6	43 37 24
Carbonero M.	24	8	7	9	43 43 23
N. Asunción	20	8	7	5	41 34 23
N. de Oro	24	6	9	9	29 37 21
Chañe	22	5	9	8	37 42 19
Sanchonuño	24	5	8	11	29 47 18
Zarzuela P.	24	7	4	13	41 60 18
Cuéllar	22	3	3	16	26 59 9

### GRUPO C

Zamarramala, 3; Bernúy, 2. Zamarramala, 3; D. Soto, 1.

## TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA  
2,00, Carta de ajuste, 2,24, Panorama, 3,00, Telediario, 3,35, Pírelrevista, 4,15, Despedida, 6,30, Carta de ajuste, 6,45, Apertura y presentación, 6,46, Avance informativo, 6,50, La casa del reloj, 7,15, Cine infantil, 7,50, Novela, 8,20, A su aire, 8,45, Giro de Italia, 9,00, Telediario, 9,30, El cine, 11,30, Telediario, despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA  
7,00, Carta de ajuste, 7,30, Presentación y avances, 7,31, Dibujos animados, 7,45, Documental, 8,00, Aspectos de la India, 8,30, Encuentro con la música, 9,30, Telediario 2, 10,00, Raíces, 10,30, P. B. I., 11,30, Espacio de cierre.

## TRASPASO

gran establecimiento dedicado droguería, perfumería, ferretería, menaje, papeles pintados, Zona Generalísimo. Permutaría por piso, terrenos, etcétera. Escribir: Luis Picaporte. Jaén, 38, Madrid.

E.U.D. Granja B, 0; Base, 5. El Carmen, 1; Monteresma, 2. Abades, 2; Granja A, 1. Bernúy, 3; Zorrilla, 0.

### Clasificación

J. G. E. P. F. C. P.					
Monteresma	16	11	5	0	41 15 27
Zamarramala	16	11	3	2	32 14 25
U.E. Granja A.	16	9	1	6	35 23 19
Bernúy	15	6	5	4	45 19 17
Base Mixta	15	6	3	6	27 20 15
El Carmen	15	6	3	6	27 30 15
Abades	15	5	2	8	17 26 12
Zorrilla	15	5	1	9	17 23 11
Domingo Soto	15	3	3	9	14 33 9
U.E. Granja B.	16	1	2	13	10 42 4

## CARLOS MELERO SE REINTEGRA A SU EQUIPO



El ciclista segoviano Carlos Melero da por terminada su estancia en nuestra ciudad. A raíz de unas pruebas corridas en Francia Melero fue víctima de un fuerte resfriado y de un ataque de gripe, que vino a curar aquí, donde incluso hubo de guardar cama algunos días. Una vez repuesto, inició los entrenamientos, que lleva realizando bastantes fechas, a pleno rendimiento. Ahora vuelve a incorporarse a su equipo, el Kas, con el que es casi seguro que participará en la Vuelta a Aragón, como asimismo en otra serie de pruebas programadas para fechas sucesivas.

(Foto F. Peñalosa)

## LA COLUMBICULTURA COMIENZA A PRACTICARSE EN NUESTRA PROVINCIA

### Ha sido creada una sociedad en Espirido

La columbicultura es una modalidad deportiva prácticamente desconocida entre nosotros. En algunas regiones, se practica desde hace muchos años y cuenta con gran número de aficionados y entendidos. Aquí, ahora acaba de iniciarse esta modalidad, gracias a la iniciativa de una sociedad que ha sido creada —con las correspondientes autorizaciones de los organismos deportivos— en la localidad de Espirido, sociedad de palomas deportivas que lleva el nombre de "El recreo de Espirido".

El presidente de esta nueva sociedad, don José Manuel Norato Rivero, nos remite una nota de la misma dirigida a los cazadores, con el ruego de que respeten las palomas deportivas. Por su interés, reproducimos íntegra la mencionada nota, que dice lo siguiente:

### AVISO A LOS CAZADORES

«Sociedad de palomas deportivas "El recreo de Espirido".—La Delegación Nacional de Educación Física y Deportes aprobó la constitución oficial, en el pueblo de Espirido, de una Sociedad de Palomas Deportivas, las cuales van anilladas y llevan las alas pintadas de diversos colores perfectamente visibles.

Estas palomas deportivas o buchonas, está prohibido retenerlas, herirlas o matarlas a ninguna distancia, ni aún en tiempo de caza.

En esta raza de palomas suele haber ejemplares de mucha valía, que llegan a cotizarse desde 5.000, 25.000 y 50.000 pesetas o más. En una sociedad española, se pagaron 220.000 pesetas por un palomo.

Por ello en evitación de incidentes enojosos, para no tener que indemnizar uno de estos (buchones), cuando se infrinja la ley, los aficionados de esta Sociedad, les rogamos muy encarecidamente, que respeten nuestras palomas deportivas, y antes de disparar contra cualquier clase de palomas, se cercioren de si llevan las alas pintadas o no, que las hagan volar.

Estas palomas constituyen nuestros bienes y patrimonio deportivo federado, siendo las protagonistas de un noble, bello y apasionante deporte.

Esta Sociedad deseando ayudarles en el mejor conocimiento de las especies que están protegidas, en el ejercicio de cazar, y deseando colaborar con las autoridades en el cumplimiento de la Ley, les participa que tanto la orden de la Presidencia del Gobierno de 10-12-1963 (B. O. del E., núm. 300), como el artículo 33, punto 20 del Reglamento de Caza vigente, prohíben tirarles, herirlas o matarlas

## SEGUNDA REGIONAL

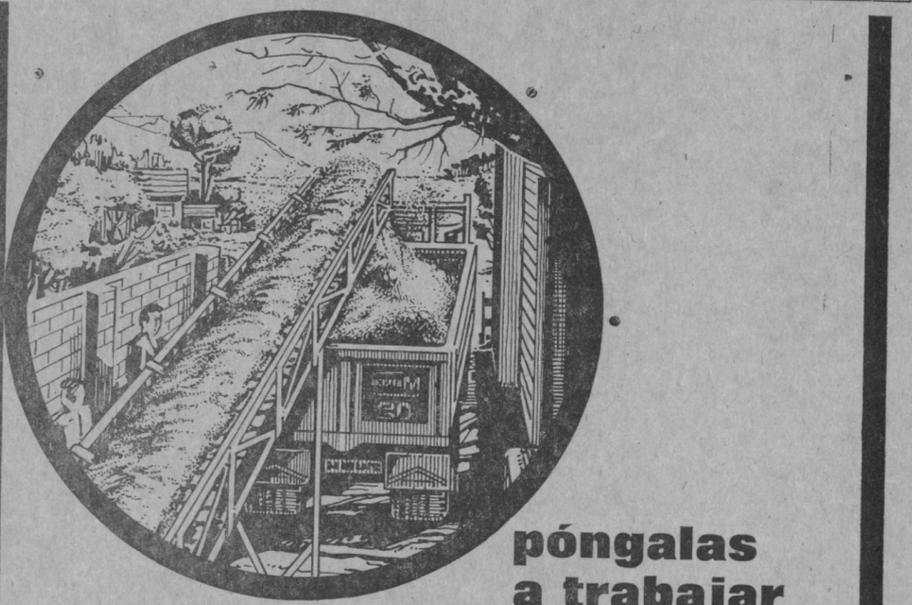
C. Carrillo, 0; Sonseca, 2. Santa Bárbara, 4; Tarancón, 1. Daimiel, 5; Mejorero, 1. At. Pinto, 1; El Tiemblo, 0. Torrijos, 2; Acueducto, 0. Criptanense, 2; La Solana, 0. H. Alcarreño, 1; Galapagar, 0. San Lorenzo, 3; San Prudencio, 1. Yepes, 0; Uralita, 1. Yébenes, 5; Colmenar, 3.

### Clasificación

J. G. E. P. F. C. P.					
Sonseca	34	22	5	7	79 38 49
At. Pinto	35	20	8	7	60 23 46
La Solana	35	17	10	8	84 41 44
Yébenes	34	17	6	11	64 48 40
Uralita	35	16	7	12	71 53 39
Colmenar	35	18	3	14	67 60 39
Criptanense	35	17	4	14	59 47 38
San Prudencio	35	14	10	11	53 54 38
Daimiel	35	16	5	14	61 61 37
Cons. Carrillo	35	14	8	13	44 45 36
Tarancón	35	17	2	16	68 57 36
Yepes	35	14	6	15	56 66 34
Torrijos	35	15	4	16	54 55 34
El Tiemblo	35	16	2	17	53 72 34
Acueducto	35	15	2	18	51 51 32
Santa Bárbara	35	12	6	17	71 73 30
San Lorenzo	35	11	6	18	51 77 28
Galapagar	35	10	5	20	49 77 25
H. Alcarreño	35	8	6	21	39 75 22
Mejoreño	35	6	3	26	44 105 15

El Atlético de Pinto figura con dos puntos menos por sanción.

## ¿muebles? HERNANDO



## póngalas a trabajar y olvidese de ellas

Sin plazos de entrega. De hoy para mañana, resuelva su problema de manipulación con cintas TUSA. La calidad de sus elementos: banda, motor, rodillos, estructura, y el servicio de repuestos de su distribuidor oficial, garantizan su inversión y el empleo continuo de su cinta transportadora TUSA.

hechas para durar más



## HIGARSA HIJOS DE IGNACIO GARCIA SA

AGENCIA URBANA: Gobernador Fernández Jiménez, 15. Teléfono 41 45 22

BASE DE SERVICIOS: Ctra. de Madrid por San Rafael. Teléfonos 42 02 00-04-08

Para mayor información sobre la gama de CINTAS TUSA, remitan cumplimentado este cupón.

NOMBRE \_\_\_\_\_

EMPRESA \_\_\_\_\_

FUNCION \_\_\_\_\_

DIRECCION \_\_\_\_\_

PROVINCIA \_\_\_\_\_

## BALONCESTO

### Se jugará en Segovia una fase de sector femenino

Después de las ya celebradas eliminatorias interprovinciales, corresponde ahora jugarse las fases de sector de la categoría femenina con vistas al ascenso a Segunda División. Uno de estos sectores ha sido concedido a Segovia. Se desarrollará en el pabellón "Enrique Serichol" los días 18 y 19 de este mes.

Con este objeto acudirán a nuestra ciudad los equipos clasificados en las anteriores eliminatorias. Estos equipos son: Bosco, de Salamanca; San José-Sigma, de Madrid; Dieff, de Valladolid, y Santa Teresa, también de Valladolid.

Como ya se dijo, el equipo segoviano, campeón provincial de la categoría senior, resultó eliminado por el Bosco, de Salamanca, circunstancia que impide la presencia de las segovianas en esta fase y que resta la parte del colorido local de este sector. Pero ello no es obstáculo para que la afición segoviana acuda a prestar su calor para estos equipos que vienen animados por la consecución de un honroso puesto y, como no, por conseguir la clasificación para el ascenso, lo que motivará que todos los partidos resulten del mayor interés.

## NOTICIAS BREVES

### FUTBOL

El Granada y la selección argentina empataron sin goles en Los Cármenes. El partido fue emocionante y disputadísimo.

El nombre del irlandés Noel Cantwell se da como probable entrenador del At. de Bilbao.

El Barcelona no irá a Lima para jugar con el Municipal dos partidos, según se estipuló cuando se produjo el fichaje de Sotil. El Municipal reclamará una indemnización.

### TENIS

Australia, con un equipo sin figuras, ha sido eliminada por la India de la Copa Davis.

### BALONCESTO

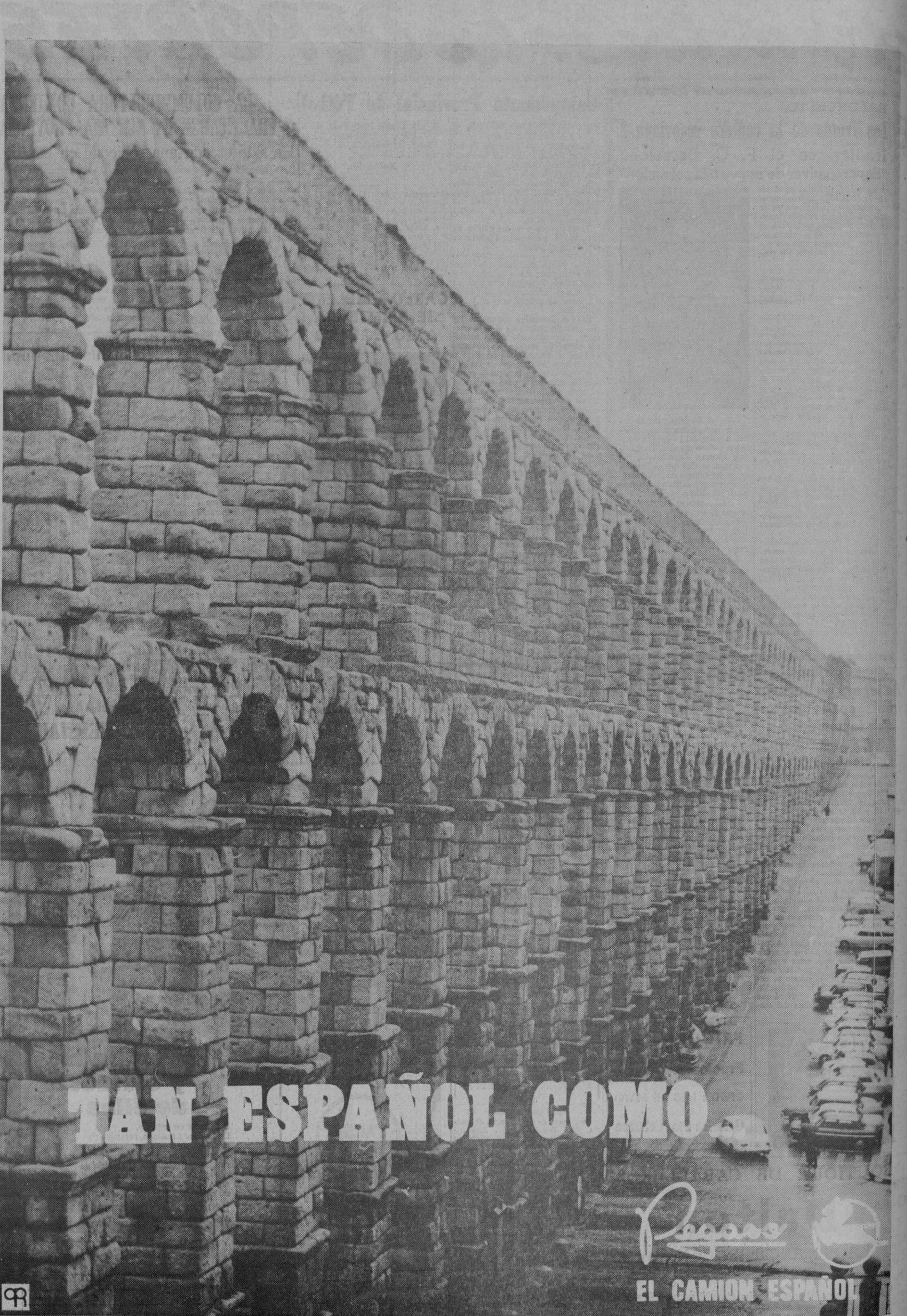
El seleccionador nacional Díaz-Miguel, ha dado a la Federación la siguiente lista para el Campeonato del Mundo:

Brabender, Ramos, Cristóbal, Cabrera, Luyk y Rullán, del Real Madrid; E. Margall (capitán), Santillana y Estrada, del Juventud; José Luis Sagi-Vela, del Kas, y Flores, del Barcelona.

**MOSA**  
Vehículos de ocasión  
Procedentes de operación cambio.  
Totalmente revisados.  
Grandes facilidades de pago.  
Visite nuestra exposición en Conde de Sepúlveda, 7 o llámen al teléfono 41 55 89 - SEGOVIA

**FRIGORIFICOS**  
Precios especiales  
OFERTA MES DE MAYO  
Galerías Sta. Columba

BOUTIQUE DE CABALLEROS  
**Dalton**  
La elegancia en el vestir  
Calle Escuderos, 7 (junto Plaza Mayor)  
SEGOVIA



**TAN ESPAÑOL COMO**

*Regase*



**EL CAMION ESPAÑOL**



Mi  
 2  
 ES  
 v  
 estre  
 onre  
 ciones  
 Siempre  
 macho-  
 dan pi  
 sene, e  
 de aquel  
 canto-j  
 uela, ag  
 de esa e  
 opa, co  
 aredos  
 acaban p  
 aventure  
 La nar  
 escrita e  
 especie ó  
 ma, en  
 personaje  
 una extr  
 su no m  
 España.  
 ción y va  
 onajes i  
 forma co  
 aquella r  
 Siveira.  
 colección  
 "LO  
 Todo  
 Thorton  
 producción  
 para la  
 Todo es  
 mos, y d  
 gran acie  
 España.  
 trar, med  
 document  
 ensambl  
 escritos, p  
 el autor  
 original e  
 tajos y s  
 mo llama  
 rativa, q  
 para de l  
 sigue un  
 do lo o  
 amor, de  
 na en un  
 dando tod  
 no de las  
 ras e his  
 se perm  
 Hay ser  
 mismo en  
 as grande  
 ante, a r  
 signas y  
 en los que  
 pacidad de  
 para hudi  
 un tema, in  
 de mai  
 mpendada  
 la depura  
 muy bien  
 ianza E  
 LOS OC  
 LES D  
 Konrad  
 medicina  
 su éxito fu  
 interencia  
 para vien  
 mcamen  
 mayo pro  
 mas y fo  
 mmanian  
 peden a  
 castar  
 cativo  
 para direm  
 "pecador  
 título se  
 era, dev  
 aral, co  
 el consig  
 emiento  
 me el  
 mética, q  
 ción, for  
 me de la  
 se repre  
 comidad  
 es nuclea  
 el V  
 es en s  
 EL MAR  
 EN  
 Un estud  
 ling Fe  
 opa del  
 estante o  
 En este  
 asionado  
 en una  
 «L  
 BRO  
 VENTA  
 La crisis  
 ha sido  
 ante el  
 una er  
 auto Na  
 entre 63  
 de restar  
 lista só  
 "El  
 Blatty  
 is Wes  
 de Jo  
 matorr  
 del Borr

# artes y letras

# MIRADOR

## ESCAPARATE NOTICIAS BREVES

**“VENEZUELA, IMAN”**  
 Los problemas del emigrante—en este caso, emigración política—son tan complejos y suelen dar pie a situaciones límite de los protagonistas. Siempre hay en ellos algo—poco o mucho—de aventura, de novelesco, y dan pie a narraciones como la presente, en la que se aprovecha una de aquellas situaciones para hacer un relato—justo y adecuado—a Venezuela, aglutinadora, en esta ocasión, de esa emigración procedente de Europa, con su secuela de problemas y entredos que protagonizan seres que acaban por convertirse, muchos, en aventureros.

La narración de José Antonio Rial, escrita en primera persona, da una especie de mayor intimidad a la novela, en la que ocupa el centro un personaje femenino protagonista de una extraña historia producida por su no menos extraño matrimonio en España. Alrededor de ella gira la acción y van surgiendo numerosos personajes identificados de una u otra forma con la compleja situación de aquella mujer un tanto misteriosa, Sveira. (Edita Plaza & Janés en su colección “Reno”.)

**“LOS IDUS DE MARZO”**  
 Todo es original en este libro de Thornton Wilder, ofrecido según la traducción de María Antonia Oyuela para la editorial argentina Emecé. Todo es original e interesante, detalles, y de ahí que consideremos un gran acierto su publicación ahora en España. Es original la forma de narrar, mediante cartas, diarios y otros documentos; es original la manera de ensamblarlo, a través de dichos escritos, producto de la imaginación del autor, la trama argumental; es original el tratamiento de los personajes y sus descripciones, y asimismo llama la atención la fuerza narrativa, que consigue dar un interés fuera de lo común a una novela que sigue un estilo totalmente distinto a todo lo conocido. Wilder, hábil escritor, de imaginación fértil, nos sitúa en una época dos mil años atrás dando toques de verosimilitud dentro de las naturales licencias descriptivas e históricas que voluntariamente se permite.

Hay sentido del humor, hay escepticismo en la narración, hay un interés grande, casi diríamos que apasionante, a medida que se van leyendo páginas y páginas de los cuatro libros que divide la historia. La capacidad del hombre para superarse o para hundirse en lo más profundo, es un tema intemporal, de ayer, de hoy de mañana, que Wilder maneja con un estilo literario depurado que ha sabido recoger muy bien la traductora. (Publica Plaza Editorial.)

### LOS OCHO PECADOS MORTALES DE LA HUMANIDAD CIVILIZADA

Konrad Lorenz, Premio Nobel de Medicina en el pasado 1973, logró un éxito fuera de lo común con una conferencia tratando los temas que ahora vierte en este libro, nacido precisamente de aquel éxito. Es un ensayo profundo y detenido de las causas y fenómenos que producen la deshumanización, de los motivos que pueden afectar de forma decisiva al bienestar de la humanidad. Como un atractivo del sugestivo tema de la obra, diremos que los ocho procesos “pecados mortales” a que alude el título son: Superpoblación de la tierra, devastación del espacio vital, competencia de la Humanidad consigo misma, atrofia de los sentimientos y afectos vigorosos mediante el enervamiento, decadencia física, quebrantamiento de la tradición, formación indoctrinada creyente de la Humanidad y el peligro que representa el hecho de que la Humanidad se haya provisto de armas nucleares. La traducción es de Manuel Vázquez. (Edita Plaza & Janés en su colección “Rotativa”.)

### EL MARXISMO, SU HISTORIA EN DOCUMENTOS

Un estudio profundo y valiosísimo Irving Fetscher éste en el que se expone el marxismo y su historia mediante documentos trascendentalmente importantes. En este tomo se recopila todo lo relacionado con la economía, pues en una edición anterior se reco-

### “LA CRISIS”, LIBRO DE MAYOR VENTA EN ABRIL

La crisis”, de Joaquín Barda, ha sido el libro de mayor venta en el pasado mes de abril según una encuesta realizada por el Instituto Nacional del Libro Español entre 63 librerías de 31 provincias. Los restantes títulos que aparecen en la lista son “El Rizo”, de Robert Graves; “El Exorcista”, de William Blatty; “La Salamandra”, de Peter West; “Pelham, uno de los detectives de John Godey”, y “El día en que mataron a Carrero Blanco”, de Manuel Borrás.

pilaron documentos sobre la ideología y la filosofía. Ahora, en esta nueva obra, se toma como centro y norte “El Capital”, libro del que se reproducen párrafos que sirven para una más completa información en cuanto se refiere a los comentarios sobre esa economía marxista que aquí se intenta criticar y analizar, y a cuya fase se llega a través de una amplia exposición de las teorías de los clásicos y un hondo estudio de la economía marxista que es, como decimos, el centro y piedra angular de la obra, traducida por Carlos Díaz. (Edita Zero en su colección “Promoción del Pueblo”.)

## Concursos literarios y artísticos

### ENSAYOS

El premio Extremadura de Ensayos ha sido convocado por Organización Sala Editorial, S. A. (Glorieta de Cuatro Caminos, 6 y 7; Madrid), pudiendo optar todas las obras de ensayo inédito, en castellano. Premio, 500.000 pesetas. Admisión, hasta el 31 de agosto.

Premio «Ciudad de Sevilla», convocado por el Ayuntamiento de dicha ciudad, para un libro inédito de investigación, ensayo o monografía con tema relacionado con cualquier aspecto de aquella ciudad. Admisión, desde el 1 al 30 de septiembre. Premio, 200.000 pesetas.

### NOVELA

Ediciones destino ha convocado el premio «Nadal» 1974 para novelas inéditas, en castellano, con extensión no inferior a 200 folios. Dotación, 200.000 pesetas. Admisión, hasta el 30 de septiembre en Ediciones Destino (Baines, 4, bajos; Barcelona-2).

### ARTICULOS

El comité organizador del II Congreso Nacional de Medicina Rural, a celebrarse en León, convoca un concurso de artículos sobre el tema «Medicina Rural», otorgándose premios de 50.000, 25.000 y 10.000 pesetas para artículos, crónicas, reportajes, entrevistas, etc. en diarios o revistas publicados entre el 1 de enero pasado y el 25 de agosto próximo. El envío, hasta el 31 de agosto al mencionado comité (Plaza de las Cortes Leonesas, León), donde también facilitarán bases completas.

## REVISTAS

### “CARTAS DE ARTE”

Los impresionistas y la pintura moderna continúa ganando puestos en todo el mundo excepto en España, según vemos en el número 17 de “Carta de Arte”, último de los publicados. En esta revista de subastas, galerías y antigüedades, se dedica un amplio artículo a la “Iconografía bizantina y rusa a través de los siglos”, trabajo que se complementa con otro intitolado “Las exigencias de iconos se agotan”. Otros temas se refieren a “Un servicio para el rescate de obras de arte en la Gran Bretaña”; “Fortuny, precursor de la luz”; “El impresionismo” y “La pintura, una buena inversión”.

Puede obtenerse mayor información solicitándola a: “Carta de Arte”, San Bernardo, 102. Madrid-8.

### Desde Bélgica

## Procesión de la Santa Sangre en Brujas

La célebre procesión de la Santa Sangre de Brujas (que se celebrará el día de la Ascensión) recuerda que el 7 de abril de 1550, en presencia de todo el pueblo de Brujas, Thierry de Alsacia, conde de Flandes, vuelve de la segunda Cruzada, entrega solemnemente a los magistrados de la ciudad una ampolla de cristal conteniendo algunas gotas de la sangre de Cristo. La santa reliquia fue llevada a la capilla de San Basilio, en la plaza del Burg, para permitir a los fieles venerarla. Después, una nueva capilla—la actual capilla de la Santa Sangre—fue construida donde estaba la antigua.

Desde la procesión de 1900, la parte bíblica se acrecentó considerablemente. Hoy todavía, en 27 cuadros se representa toda la historia de la salvación, que trae a la memoria desde la falta de Adán hasta el envío de los apóstoles en misión. En su desarrollo actual una decena de grupos realizan aún más la magnificencia de la procesión recordando la vuelta del conde Thierry a la ciudad de Brujas.

En fecha próxima será fallado el II Premio “Canarias” de novela, convocado por Inventarios P. Editores, S. A., de Las Palmas de Gran Canaria. Concurrieron treinta originales, de los cuales la editorial ha seleccionado siete para que sean leídos ahora por el jurado, que integran Jorge Edwards, José María Castellet, Mario Vargas Llosa, Juan Benet, José Esteban, Alfonso Armas y J. J. Armas Marcelo.

La reciente dimisión de Willy Brandt otorga dramática actualidad a su libro publicado por editorial Planeta “El exilio y la lucha”, que con material de primera mano documenta el desarrollo político y personal del que fue canciller de la República Federal Alemana desde 1969 a 1974. La obra reúne una serie de artículos, cartas y documentos escritos por Brandt entre 1933 y 1947 y contiene numerosas ilustraciones sobre la Alemania nazi, el exilio noruego, la guerra civil española, la segunda guerra mundial y las principales figuras políticas del momento.

Los premios periodísticos “Santo Domingo de la Calzada”, del Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos, correspondientes a 1973, se han concedido así: Al mejor artículo literario, 75.000 pesetas, a don Juan Antonio Cabezas, por un trabajo publicado en “A B C”; al mejor artículo periodístico, 75.000 pesetas, a los siete reportajes publicados por D. José Cavero Jáñez, ba-

jo el seudónimo de Guillermo de Ruiz, en “El Alcázar”; premio regional, 30.000 ptas. a D. Francisco Javier Bueno por su artículo en “La Tarde”, de Málaga; accésit de 30.000 pesetas a don Ramón García de Castro Sánchez-Calvo por un artículo en “La Voz de Avilés”; accésit de pesetas 30.000 a doña Teresa Lavalle Urburu por un reportaje en “Nuevo Diario”.

## ESCRIBEN PARA NOSOTROS

FRANCISCO IZQUIERDO nació en Granada. Hizo estudios de Pedagogía y Sicotecnia. Vino a Madrid en 1953, en donde reside. Como pintor y dibujante ha colaborado en revistas y periódicos, ha realizado numerosas exposiciones y figura en el Museo Nacional de Arte Contemporáneo. Como escritor también ha publicado en la prensa, posee algunos premios (I Concurso Internacional de cuentos Ateneo de Sevilla, Premio “Francisco García Pavón”, etc.), y es autor, entre otros, de los siguientes libros: “Las bestias y otros ejemplos”, “El Apócrifo de la Alpujarra Alta”, “Fiesta de cuerpo presente” y “Demostres, diantres y cachidiblos”.

Las técnicas modernas han entrado en la casa de la Real Academia Española de la Lengua. Naturalmente, sus puertas no podían estar cerradas al progreso, y ahora acaba de iniciarse un archivo audiovisual cuyo alcance puede tener, como es lógico, un valor incalculable. No sólo los libros y los documentos seguirán imperando allí, sino que también ahora las cintas videocassetes van a tener allí un lugar adecuado, porque con ellas se inicia esa nueva era, esa nueva etapa dentro de la Real Academia.

Las primeras cintas videocassetes proceden de un famoso programa mejicano que lleva por título «Encuentro»; con ellas se ha entregado también un adecuado equipo de proyección. Estas videocassetes tienen una duración de seis horas y en su proyección pueden verse las imágenes y oírse las voces de don Dámaso Alonso y don Julián Marías, protagonizando ambos interesantes intervenciones en el mencionado programa televisivo mejicano.

El detalle, la efemérides, es importante, y de ahí que la traigamos a nuestro comentario, porque nos parece muy significativo el comienzo de este archivo audiovisual en unos tiempos en los que predominan la imagen y el sonido sobre todo. Lógico era, pues, que la Real Academia de la Lengua pudiera disponer de un equipo y material de este tipo para que en lo sucesivo se ponga extremado interés en ir archivando ya no sólo los escritos, sino también las voces y las imágenes de las más destacadas figura de las letras hispanas.

Todavía hay tiempo de actuar sobre muchos nombres, y suponemos que en lo sucesivo se iniciará en la Real Academia una actuación firme y decidida para conseguir que este archivo se vea rápidamente enriquecido con voces e imágenes que ya son inmortales en nuestro idioma. De esta forma se perpetuarán unas y otras y, en el futuro, podrán ser mucho más familiares a todos y muy especialmente a los interesados en sus trabajos, en sus obras. Porque ya entonces no sólo podrán conocer al autor por lo que escribió en sus libros, sino también podrían oír cómo fue su voz y cómo era su figura, datos que consideramos de verdad valiosos para poder tener un concepto, una idea lo más aproximada posible de la gran figura tras cuyas huellas tratamos de marchar.

P. M. C.



Arranque instantáneo torrente de luz

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

Baterías TUDOR



## Porque hay días de fiesta, hay vehículos de trabajo que también son festivos.

Como el nuevo Land Rover Santana. Resistente para el trabajo diario. Confortable para el descanso festivo. El nuevo Land Rover Santana incorpora detalles que le hacen aún más atractivo: asientos envolventes; tapizado interior en techo y puertas; ventanillas alpinas y trampillas de ventilación en el techo; nueva calandra delantera y, para hacer más agradable su conducción, amortiguadores telescópicos.

Para ese día de caza con sus amigos, llévase un Land Rover. Sienta la formidable sensación de dominar un vehículo resistente para el trabajo, confortable para la distracción.

Nuevo Land Rover Santana: la fuerza y el confort por fin en un “todo terreno”.



Concesionario:  
J. Horcajo, S. A.  
Onésimo Redondo, s/n.  
Teléfs. 42 22 73 y 42 05 50, Segovia

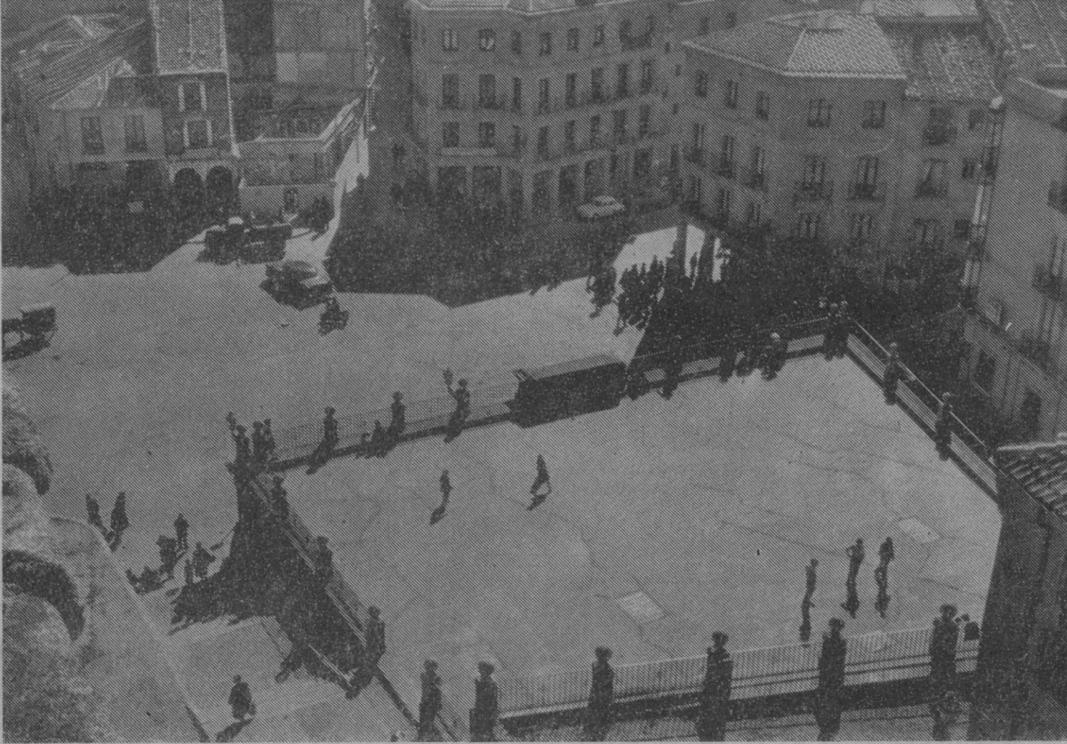
Concesionario:  
J. Horcajo, S. A.  
Ctra. Avila-Villalba, 8  
Avila

## Land Rover Santana tan duro como la tierra que pisa.

# EL ACUEDUCTO DE SEGOVIA, PROTAGONISTA DE LA HISTORIA DE LA CIUDAD

A lo largo de las centurias fue siempre actualidad y tema de estudio, investigación y modelo de artistas y artesanos

● El Acueducto visto por Avrial en la mitad del siglo XIX.—Una alarma de amenaza de ruina de dos arcos en la calle de Almira, en 1962.—La ruidosa protesta segoviana de 1963, ante la proyectada construcción de un rascacielos en el solar de Santa Columba.—Curiosidades y noticias en torno a nuestro excepcional monumento



Desde el lomo del ciclópico monumento—por encima pasa el agua por debajo el vino—el corazón de la ciudad, la plaza del Azoguejo y el hormiguero humano en su habitual trasiego callejero.—(Foto Río)

¡¡Qué historia más extraordinaria la de nuestro Acueducto!! Es la propia historia de la ciudad, pletórica de efemérides de la más diversa gama o matiz. Siglos, muchos siglos, ¡dos milenios! para testimoniarla!

He aquí el más sensacional de los mudos testigos del arte que sigue con veinte centurias en activo, dispuesto a desafiar al tiempo y a subsistir en el paso de generaciones y generaciones. Piedra viva enquistada en la tierra que es cimiento y base de su sustentación.

El Acueducto, que aunque no tiene alma por materialidad, posee en cambio solidez rígida, mayestática, incommensurable, como la propia naturaleza y el cielo inmenso bajo el que se yergue altivo, con sobriedad. Y es obra de hombres. Y esos hombres le alaban, le rinden culto y homenaje de admiración, de respeto, de amor. Porque sin amor, no hay nada y la esperanza siempre ha existido y existirá. Porque sin esperanza, la vida sería imposible.

## DOS OPINIONES EN TORNO A SU CONSTRUCCION

Para don Miguel Cortés y López, el acueducto fue mandado construir por Teodosio. Este investigador del pasado siglo dice que Segovia, en aquella época, fue lugar de parada y descanso de las tropas romanas, cuando los pretores verificaban marchas militares para atender al sosiego y buen gobierno de las ciudades.

Para el francés M. N. Bouillet, el acueducto, que le contempló y examinó con detalle, en 1852, es obra que atribuye a Trajano y de ello da testimonio en el «Dictionnaire Universel d'histoire et de géographie», París 1852.

## UN INFORME FAVORABLE AL DERRIBO DE VARIAS CAPILLAS DEL EX CONVENTO DE SAN FRANCISCO, YA OCUPADO POR LA ACADEMIA DE ARTILLERIA

El convento de San Francisco, que quedó abandonado a raíz de la desamortización de los bienes eclesiásticos dictada por el gobierno Mendizábal y al que pa-

saría el Colegio de Artillería, después del incendio de marzo de 1862, extendía algunas de sus capillas en torno al acueducto, de tal forma que, como muchas otras viviendas—viejas casas demolidas a raíz del vuelco del coche del embajador de Suecia, en el año de 1806—ocultaban su visión parcial.

Ya se tenía conciencia por entonces de que el acueducto y las estrechas vías urbanas que corrían paralelas, a ambos extremos, estaban necesitadas de un ensanche.

En 1885, el entonces ministro de la Guerra, como contestación a la R. O. de 10 de noviembre del año anterior, comunicó al ministro de Obras Públicas que, en tocante a la «Memoria» presentada a éste por el director general del ramo, la Academia de Artillería, no tocando integralmente a ésta, no había inconveniente en que por cuenta del Ministerio de Fomento, se derribasen las capillas laterales del convento de San Francisco, con

objeto de aislar al acueducto romano.

Este informe se le comunicó después al gobernador civil de la provincia para que ordenara al arquitecto de la modificación del proyecto de reforma y restauración del citado monumento romano, con un presupuesto de 119.129,44 pesetas, el que fue posteriormente aprobado por la R. A. de Bellas Artes de San Fernando, con fecha 5 de octubre de 1885.

La cuenta de gastos aprobada por los trámites ordinarios y la elaboración del proyecto ascendió a la suma de 1.095,50 pesetas.

## UN VERSO DE B. MAESO

«El Faro de Castilla», periódico sabatino que salía a la luz en Segovia, publicaba en su número del 15 de septiembre de 1888, el fácil romance de B. Maeso, que haciendo alusión a la fantástica construcción del acueducto, transcribimos aquí:

*Hay en Segovia una plaza llamada del Azoguejo donde altivo se levanta un colosal monumento, un gigante de granito admiración de los tiempos asombro de las edades y de las artes misterio, que por una maravilla le proclama el mundo entero.*

## EL ACUEDUCTO VISTO POR AVRIAL Y FLORES

No solamente don José Avrial y Flores, catedrático de Bellas Artes y director que fuera de la Escuela segoviana en la mitad del pasado siglo, nos ha legado esa magnífica como apreciada colección de dibujos sobre la Segovia decrepita y abandonada que conoció a raíz de la incautación de los bienes eclesiásticos y la ruina de tantos y tantos edificios históricos y monumentales, muchos desaparecidos por la piqueta demoledora de un falso progresismo; nos dejó también impresiones escritas, descriptivas de nuestras joyas. Y de ellas, del acueducto romano,

Copiamos al pie de la letra un fragmento en el que detalla curiosas características, fruto de sus observaciones directas y sus cálculos comprobados. Dice así:

«Por la parte superior va el canal de agua con poco desnivel hasta lo más alto de la ciudad donde está el reparto; este canal es de piedra barroqueña como todo el acueducto y la medida de sus gárgolas, es justamente un pie griego en su ancho que corresponde al español 13 pulgadas, 2 líneas y 662 centímetros de punto; todas las pilastras son en su arranque de diferente género, aunque en corta cantidad, de las inmediatas; unas se aproximan a ocho pies, otras, los tienen justamente y otras exceden hasta doce pulgadas.

Muchos quieren atribuir esta desigualdad de medidas a que el tiempo haya consumido unas piedras más que otras; pero siendo esta obra de piedra cárdena barroqueña de grano grueso, no observarse en ella gran saltado sino un consumo casi por igual y ser el exceso de algunas piedras hasta, un palmo, respecto a su inmediata, parece más bien ser una arrogancia del arte, pues que la plomada no puede aplicarse a ninguno de sus ángulos, y en el día se sabe que conservando el aplomo en el eje de cada pilar, bastaría para la



Nuestro primer monumento, admiración de propios y extraños, aunque en Segovia también nadie es forastero, tuvo siempre infinidad de «amigos», de «abogados defensores». En la foto, don Gratiniano Nieto, a la sazón director general de Bellas Artes, conversando con otras personalidades en torno a las obras, aún inacabadas, de la plaza Oriental que ahora va a llamarse de Roma (Foto Río)

## seguridad de una semejante obra».

## UNA ALARMA Y UNA PROTESTA EN LOS AÑOS 1962-1963, DEMOSTRACION DE LA CONCIENCIA CIUDADANA EN FAVOR DE NUESTRO PRIMER MONUMENTO

En 1962 nos es dado recordar cómo alguien descubrió cierta amenaza de ruina en dos arcos, situados casi frente por frente a la vieja y sucia fachada de la iglesia del ex convento de la Concepción. La alarma trascendió, llegando conocimiento del Servicio de Inspección de la 2.ª Zona de Monumentos Nacionales.

Los arcos objeto de atención y consolidación formaban parte del conjunto de los 36 que por disposición de los Reyes Católicos fueron reparados por Fray Juan de Escobedo, monje del Parral y que quedaron parcialmente destruidos en la furiosa acometida de las huestes musulmanas del caudillo toledano Al-maimón. La restauración fue rápida e inteligente.

Por el mes de septiembre del siguiente año, Segovia fue escenario de una manifiesta protesta al conocerse el propósito, a través de los medios informativos, del proyecto de determinado promotor de construir varias plantas sobre la terraza del edificio comercial de Santa Columba.

El clamor del pueblo fue unánime: «No». La justificación del promotor, aducía que con esas plantas de elevación se ocultarían a la vista las arcaicas construcciones adosadas a la muralla, sin pensar que esas casas, de gran carácter, en tal entorno, contribuían y contribuyen a un mayor carácter del conjunto aludido al acueducto.

## CURIOSIDADES Y NOTICIAS EN TORNO AL ACUEDUCTO

El acueducto ha sido centro de todas las miradas y protagonista de copiosos sucesos en la vida segoviana de todos los tiempos. Ha habido muchos escritores que en la trama argumental de sus obras—especialmente la novela y la poesía—le han citado como centro del texto: Ramón Gómez de la Serna, en sus «Secretos del Acueducto»; Calixto de Andrés, en su «Edissa y los israelíes de Segovia», o Germán Salinas, en su «Oda al Municipio Segoviano».

El segundo de dichos autores, en la página dos de «Edissa», escribe: «Al decir esto Eliasib, llegaban al acueducto que lleva a la ciudad lo más necesario para los usos de la vida. Atravesaron una de sus ciento setenta arcos de piedra, sin argamasa de ningún género, contemplando, como todos los que pasan por él, aquella obra atrevida, de origen desconocido y que no ha podido imitarse cuando por la acción de los tiempos ha habido que repararlo. Al entrar en la plaza, llamada del Azoguejo, el caballo de Eliasib

se encabritó, empezó a caracollear y en una de sus vueltas describió a un hermoso niño que jugaba con otros de su edad.

Como empezara a llorar, se apercibió la gente que estaba comprando y vendiendo, y reparando en los autores de aquel fracaso, surgió un grito de indignación que sobresaltó a Edissa.

Cea Bermúdez, en su obra «Sumario de las antigüedades romanas que hay en España», página 186, al tratar de los pueblos que integraban el convento Cluniacense, dice que Segovia fue la décima mansión de la vía militar que iba de Atorga a Zaragoza pasando por Cedrones y la decimoséptima del camino romano que salía de Mérida también para Zaragoza y pasaba por Salamanca.

Angel Dotor, en un erudito trabajo que dio a la luz Enciclopedia Gráfica, revista mensual editada en 1930, en Barcelona, en el tomo II, dedicado a Segovia, se detiene a considerar los distintos nombres primitivos de nuestra ciudad: Segeda, Briga, Segida, Segisana, Segonia y Segobriera.

Se inclina el autor de este trabajo en afirmar que la verdadera historia de Segovia nace con el pueblo conquistador—Roma—, historia que juzga de «gradual adaptación al nuevo sojuzgador del solar peninsular, tras los primeros años de resistencia».

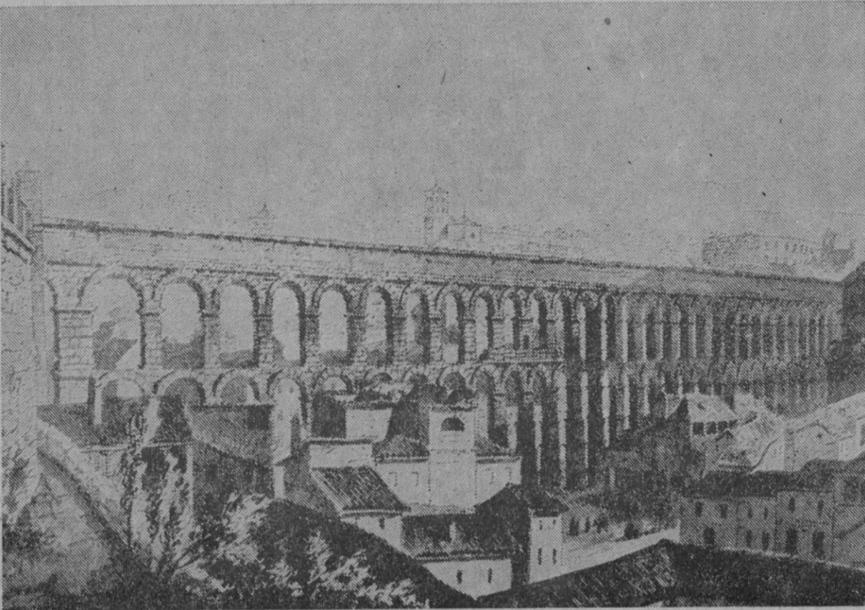
Con este primitivo nombre de Segeta, nos habla de la gran resistencia opuesta a los romanos, originada por la edificación de sistemas defensivos, pago de tributos y prestación armada al pueblo invasor.

Como otros autores es coincidente en citar como el año 182 encaminándose contra los segedanos (segovianos) 30.000 soldados del cónsul Quinto Fulvio, en vista de lo cual aquellos se vieron precisados de huir a tierras del norte peninsular. Menciona cómo los segedanos eligieron por jefe a Caro, el cual se apuntaría una victoria, cuando salió por sorpresa con sus huestes al paso del cónsul, cayendo en hábil emboscada, matando 6.000 soldados y poniendo en fuga a los demás.

Segovia, en suma, lleva en sus venas sangre de Roma. Porque fue Roma y ningún otro pueblo el que habría de darle el primer gran impulso edificador y el legado a la posteridad de una fama imperecedera. El ejemplo está en este acueducto, que Nicomedes Pastor Díaz, describe en esta no por antigua magistral composición poética, con la que ponemos fin a este reportaje:

*Obra gigante de gigante raza, Portento de la tierra y de los [hombres], Que con más noble, inmemorial los [hombres] De tu artificio ignoras y tu edad, Rúbrica colosal, que un pueblo [eterno] Estampó con su planta soberana, Arco del triunfo que en su audacia [insana] Sobre el tiempo alcanzó la [Humanidad].*

Antonio GOMEZ SANTOS



El Acueducto visto desde la muralla recayente en la calle Real. Dibujo de Avrial, ejecutado entre los años 1837 a 1840. En el extremo derecho se observan los muros y espadaña del exconvento de San Francisco, que fueron derribados en 1885 para dejar más visible el soberbio monumento, y en el centro, los muros que surgieron de nuevo en los restos de Santa Columba, cuya reconstrucción no se concluiría